



Radniční listy

městské noviny

ROČNÍK 12

BŘEZEN

29.3. 2004

Finanční strategie města Trutnova na rok 2004

Zastupitelé na svém zasedání dne 23.2. 2004 schválili rozpočet města. Rozpočet zaujímá ústřední místo v řízení všech činností města, je to jeho základní dokument.

Celkové příjmy města činí 630 mil. Kč a výdaje 659 mil. Kč. Plánovat vyšší výdaje nám umožňují vytvořené finanční rezervy z posledních čtyř let, kdy hospodaření města skončilo vždy s výrazným přebytkem. Ve stejném období byl kladný výsledek hospodaření vytvořen vždy v provozní části rozpočtu. Tato skutečnost vypovídá o zdravé finanční politice našeho města. V kapitálové části rozpočtu, tj. v investiční oblasti, byly naopak výdaje vždy výrazně vyšší, což znamená, že finanční prostředky jsou vynakládány na tvorbu nových hodnot nebo rekonstrukci a modernizaci stávajícího majetku. Struktura rozpočtu pro rok 2004 je obdobná, plánovaný schodek letošního rozpočtu je vyvolán pouze investičními výdaji.

Základním kritériem při sestavování finančního plánu je navrhnout pouze ty výdaje, které budou kryty reálně očekávanými příjmy a existujícími rezervami. V době přípravy a vypracování rozpočtu nebyly ještě přesně známy legislativní změny reformy veřejných financí, které budou mít dopad v příjmové i výdajové části rozpočtu města. Na tuto skutečnost jsme pamatovali rezervou v podobě mírného podhodnocení daňových příjmů a máme již určité představy o mnozých finančních dopadech, nepovažujeme však tuto rezervu a její vliv na ekonomickou strategii za zásadní.

A nyní rozpočet pro rok 2004 konkrétněji:

1. Příjmová část

Pateří rozpočtu jsou daňové příjmy včetně správních a místních poplatků, v našem případě se jedná o částku 244 mil. Kč. Značnou sumu příjmů ve výši 286 mil. Kč tvoří dotace. Tato částka se musí výhradně použít na zákonem určené výdaje. Investiční dotace je velice obtížné plánovat, neboť postoj státu a jeho úřadů je velmi nečitelný. V tomto roce máme zabezpečenou technickou přípravu a finanční zdroje pro příjem dotací na dokončení vodovodu ve Starém Rokytínku, na dostavbu a modernizaci sportovního stadionu a částečně na výstavbu domu pro seniory.

V rámci privatizace bytového fondu očekáváme kapitálový příjem asi 60 mil. Kč, tyto prostředky budou použity výhradně na krytí investičních výdajů.

2. Výdajová část

Struktura výdajů hrazená z rozpočtu města je velmi pestrá. Při tvorbě této stránky rozpočtu musíme respektovat platné právní předpisy. Jde o významnou část tzv. mandatorních (každoročně se opakujících) výdajů, které zastupitelstvo nemůže ovlivnit svým rozhodnutím. Mezi takové patří například dávky a podpora v sociálním zabezpečení ve výši 81 mil. Kč, na úhradu osobních nákladů a učebních pomůcek základních a mateřských škol vydáme 126 mil. Kč, které dostaneme ze státního rozpočtu.

K plnění úkolů v oblasti vzdělávání, kultury, sociální péče a bydlení má město zřízeno 18 příspěvkových organizací, z toho 10 v oblasti školství. Na tuto sféru máme v rozpočtu vyčleněno celkem 71 mil. Kč.

Významná je rovněž položka 37 mil. Kč na dopravu. Tento výdaj zahrnuje údržbu místních komunikací a související infrastruktury včetně příspěvků na místní dopravu. Úklid, čistota a údržba veřejné zeleně, tedy vzhled města, nás stojí téměř 17 mil. Kč. Zajištění bezpečnosti a majetku obyvatel nás přijde na 13 mil. Kč. Zájmové aktivity, tělovýchova a sport včetně údržby a provozu sportovních zařízení budou v souhrnu dotovány 19 mil. Kč. Do oblasti kultury půjde celkem 28 mil. Kč. V tomto ohledu je zahrnut i investiční výdaj ve výši 5 mil. Kč na projektovou dokumentaci uvažované výstavby městského divadla.

Velmi si vážíme působení všech neziskových organizací i jednotlivců působících na úseku mládeže, tělovýchovy a sportu, kultury a v jiných prospěšných aktivitách. Do této oblasti byly v letošním roce zastupitelstvem a radou města rozděleny dotace v souhrnné částce 4,5 mil. Kč. Na tomto místě bych jim rád doporučil, aby sledovali grantové programy vyhlašované Královéhradeckým krajem. Je to další z možných způsobů získání tolik potřebných finančních zdrojů.

V oblasti investic v roce 2004 jde především o dokončení rozpracovaných akcí z minulého roku. I přes tento "skromný" záměr dosáhnou investiční náklady výše 115 mil. Kč. Z toho bude 27 mil. Kč použito na stavební práce na sportovním stadionu, 5 mil. vydáme na počáteční investice do Domu pro seniory a další 3 mil. Kč vložíme do realizace hlavního vodovodního řádu ve Starém Rokytínku. Všechny tyto stavby budou provedeny pouze za podmínky, že obdržíme účelové dotace ze státního rozpočtu. Za-

bezpečení druhé etapy reformy veřejné správy nás bude stát 24 mil. Kč, určených na nezbytnou rekonstrukci budovy městského úřadu. Další "drobné" investice padnou na opravy komunikací, chodníků, škol, školních zařízení a sportovišť. Tímto stručným výčtem jen některých výdajů jsem chtěl naznačit rozmanitost a šíři úkolů, které musí město zajišťovat a plnit.

V rozpočtu jsou zakomponovány cíle, kterých chceme dosáhnout ještě v letošním roce. Zároveň jsou zde promítnuty záměry připravené k realizaci v následujících letech. Z dlouhodobějšího pohledu je finanční strategie našeho města velmi jednoduchá. **Cílem vždy byl a je vyrovnaný rozpočet.**

Mgr. Ivan Adamec
starosta města

Fáma o uzavření

4. ZŠ R. Frimla vyvrácena

Dne 8. března letošního roku proběhla schůzka pedagogů a zástupců rodičů 4. ZŠ se starostou města Ivanem Adamcem. Setkání iniciovalo vedení školy za účelem vyvolání diskuse na téma možného uzavření školy. V klidné a věcné diskusi vysvětlil starosta postoje vedení města k tzv. optimalizaci škol a školských zařízení, různé možnosti jejího řešení a zároveň osvětlil rodičům i pedagogům způsob a formy jednání městských orgánů. Konstatoval, že neexistují a dosud neexistovaly žádné vážné důvody k uzavření kterékoliv trutnovské základní školy (všechny jsou nadlimitní) a že nikdy nebylo přijato usnesení v podobném duchu.

-rl-

**Uzávěrka dubnového čísla RL:
14.4. 2004**

Najdete v tomto čísle:

- Majetkový odbor informuje
- Finanční odbor upozorňuje majitele psů
- Úspěšný podnikatelský START
- Talentové zkoušky do sportovních tříd



Z JEDNÁNÍ MĚSTSKÝCH ORGÁNŮ

3. SCHŮZE RM - 16.2. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 450 Kryblická, umístěné v budově DPS ve II. až IV. NP o celkové výměře 636,00 m², s Oblastní nemocnicí Trutnov, a. s., na dobu neurčitou za nájemné dohodou ve výši 150,- Kč/m²/rok za všechny nebytové prostory (95 400,- Kč/rok) bez uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování ubytovny zaměstnanců nemocnice

Finanční záležitosti

- RM schvaluje
- * rozdělení finančních příspěvků do 50 000,- Kč pro oblast SPORTU dle návrhu tělovýchovné komise
- * rozdělení finančních příspěvků do 50 000,- Kč pro oblast KULTURY dle upraveného návrhu kulturní komise
- * rozdělení finančních příspěvků do 50 000,- Kč pro oblast OSTATNÍ dle návrhu porady vedení
- RM doporučuje ZM schválit rozdělení finančních příspěvků nad 50 000,- Kč pro oblast SPORTU dle návrhu tělovýchovné komise, pro oblast KULTURY dle návrhu kulturní komise a pro oblast OSTATNÍ dle návrhu porady vedení
- RM souhlasí s finančním příspěvkem ve výši 5 000,- Kč prvním občanovi města Trutnova narozenému v r. 2004, kterým je Barbora Prouzová, bytem Prokopa Holého 437, 541 01 Trutnov

1. MIMOŘÁDNÁ SCHŮZE RM - 23.2. 2004

- RM jmenuje Ing. Pavla Mikuleckého vedoucím majetkového odboru s platností od 24. února 2004 na základě výsledku výběrového řízení

1. ZASEDÁNÍ ZM - 23. 2. 2004

Finanční záležitosti

- ZM schvaluje rozpočet města Trutnova pro rok 2004 v odvětvovém třídění dle předloženého návrhu
- ZM schvaluje finanční příspěvky nad 50 000,- Kč na sport, kulturu a ostatní pro rok 2004 dle předloženého návrhu
- ZM souhlasí s poskytnutím finančních příspěvků v celkové výši 1 090 000,- Kč podle podmínek smlouvy se Sdružením pro turistické informační centrum Trutnov dle předloženého návrhu

Různé

- ZM souhlasí s dodatky v návrhu - čistopisu

změn č. 2 územního plánu města Trutnova dle předloženého návrhu

- ZM souhlasí s dodatečným zařazením bodu 39 - zařazení průmyslových zón Bojiště, Bohuslavice, Horní Staré Město, Krkonošská, Volanov mezi veřejně prospěšné stavby - do změn č. 3 územního plánu města Trutnova

- ZM souhlasí s uzavřením smlouvy o provozu naučné stezky "Den bitvy u Trutnova - rakouské vítězství 27.6. 1866" v navrženém znění

- ZM ukládá Mgr. Rathouskému zajistit uzavření smlouvy s Klubem vojenské historie Trutnov

- ZM uděluje sportovní ceny

- * Nejlepší sportovec města Trutnova Luboš Veleckému - oddíl boxu
- * Nejlepší mládežnický sportovec města Trutnova do 18 let Barboře Morávkové - oddíl plavání
- * Nejlepší sportovní kolektiv města Trutnova týmu chlapců 1. KCK Trutnov ve složení Miloš Hoferka, Luděk Munzar, Ondřej Nývlt a Ivan Prouza
- * Nejlepší mládežnický sportovní kolektiv města Trutnova do 18 let družstvu žáků - plavců ve věku 11 - 14 let (24 závodníků)
- * Nejlepší trenér (cvičitel) města Trutnova Petru Musilovi - trenérovi atletiky
- * za významný přínos trutnovskému sportu paní Zuzaně Tůmové - rozhodčí atletiky a lyžování

- ZM oceňuje

- * Michalu Hartigovou a Irenu Boreckou, reprezentantky a vicemistryně Evropy v basketbalu, za mimořádné výkony a mimořádný přínos v reprezentaci města
- * Martina Štěpánka, držitele světového rekordu v hloubkovém ponoru, za mimořádné výkony a mimořádný přínos v reprezentaci města
- ZM schvaluje Statut sociálního fondu města včetně zásad pro jeho čerpání v upraveném znění s platností od 1.3. 2004

4. SCHŮZE RM - 1. 3. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 93 Polská, umístěné v I. NP o celkové výměře 23,51 m², s p. Michalem Pechem na dobu určitou 5 let za nájemné ve výši 1400,- Kč/m²/rok za prodejnu, 685,- Kč/m²/rok za sklad a 550,- Kč/m²/rok za sociální zařízení včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování prodejny levné dětské módy
- RM souhlasí s obnovením podnájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 57 Na Nivách (Country club Bonanza) mezi Domem kultury a p. Jiřím Jůzlem na dobu dalších 5 let za stejných nájemních podmínek

Různé

- RM souhlasí s uzavřením dohody o kolektivním členství města Trutnova se Sdružením hasičů Čech, Moravy a Slezska - okresní sdružení Trutnov
- RM vydává nařízení města Trutnova č. 1/2004, kterým se mění nařízení města Trutnova č. 17/2003, o odstraňování závad ve schůdnosti místních komunikací a průjezdných úseků silnic a o vymezení místních komunikací, na kterých se nezajišťuje schůdnost odstraňováním sněhu a náledí, v navrženém znění
- RM pověřuje Mgr. Ivana Adamce vyhlášením úplného znění nařízení města Trutnova č. 17/2003 o odstraňování závad ve schůdnosti místních komunikací a průjezdných úseků silnic a o vymezení místních komunikací, na kterých se nezajišťuje schůdnost odstraňováním sněhu a náledí, ve znění nařízení města Trutnova č. 1/2004, kterým se mění nařízení města Trutnova č. 17/2003, o odstraňování závad ve schůdnosti místních komunikací a průjezdných úseků silnic a o vymezení místních komunikací, na kterých se nezajišťuje schůdnost odstraňováním sněhu a náledí
- RM jmenuje Správní radu sociálního fondu ve složení Bc. Zdeněk Nýdrle, pí Eva Kučerová, pí Eva Hesová, pí Jitka Geislerová, p. Jiří Hejna

Nenápadný úspěch

Když se před několika lety změnil způsob vybírání poplatků za svoz odpadků, někteří občané s tím nesouhlasili. Namísto známek za jednotlivé odvozy popelnic začala každá domácnost platit paušál podle počtu členů rodiny. Hlavní důvod pro změnu byla snaha o zlepšení životního prostředí a čistoty v Trutnově. Doufali jsme, že poklesne počet černých skládek. A opravdu se to podařilo. V jednotlivých letech 2000 - 2003 bylo z rozpočtu města na likvidaci skládek použito postupně 790 000, 500 000, 500 000 a 350 000 Kč. V městském rozpočtu se tedy tato položka snížila, letos bude opět 350 000 Kč a podle vyjádření ředitele Technických služeb Trutnov Ing. Lumíra Labíka na úklid stačí. Situace se lepší i řadou dalších opatření. Město přidává nové kontejnery na separovaný sběr papíru, skla a plastů - jejich počet roste od roku 2000 (100, 125, 150, 170 a dál podle potřeb a podnětů občanů). Městská policie hlídá nepořádky. Velkou službu občanům poskytuje také sběrný dvůr. Pro zdravé životní prostředí, rozvoj turistiky i prezentaci nás všech je čistota a pořádek důležitá věc. Každý rodinný domek nebo firma, která svítí čistotou a má upravené okolí, je nejlepší reklamou svého majitele. Také letos vynaloží město na jarní úklid zase nemalou částku. Kdo může, měl by se přidat a po zimě své okolí uklidit.

MUDr. Jiří Vambora

Program mateřského centra KAROLínka

➡ JIŽ 3 ROKY JSME TU PRO MAMINKY A JEJICH DĚTI! ⬅

areál Mateřské školy Náchodská

www.volny.cz/oskaro

duben 2004

Pravidelný provoz 9.00 - 13.00 hod.

* **PONĚLÍ** - dopoledne Setkávání maminek s dětmi

* **ÚTERÝ** - dopoledne Maminky s batolaty (1 - 2 roky)

- 17.00 - 18.00 hod. **Břišní tance** (60 Kč pro členky občanského sdružení KARO, 80 Kč ostatní)

* **STŘEDA** - dopoledne Setkávání maminek s dětmi

- 10.00 - 11.00 hod. **Dětská výtvarná dílna** (10 Kč příspěvek na materiál)

* **ČTVRTEK** - dopoledne Maminky s kojenčí (do 1 roku věku)

NOVINKA! Trutnovská pobočka Klubu dvojčat pořádá poslední čtvrtek v měsíci od 15.00 do 18.00 hodin schůzky spojené s Poradnou pro dvojčata, kterou vede pí Zdeňka Killarová (info tel. 732 336 999).

- odpoledne **Fotografování** - 1. čtvrtek v měsíci

* **PÁTEK** - dopoledne Setkávání maminek s dětmi (bez omezení věku)

- **Fotografování** - 9.00 - 17.00 hod. - 1. pátek v měsíci, Dětský portrét - atelier FOTO Jana Dytrichová

* **SOBOTA** - **Fotografování** - 9.00 - 17.00 hod. - 1. sobota v měsíci, objednávky Klára Borůvková 603 814 396

Mimořádné akce

● 1., 2., 3.4. 2004 -

Fotografování,
atelier FOTO
Jana Dytrichová,
objednávky
Klára Borůvková
603 814 369

● 19. - 22.4. 2004 - Bazar

jarního a letního dětského oblečení a obuvi,
bližší informace: mobil KAROLínka 605 822 355

Po 9.00 - 17.00 příjem

Út 9.00 - 17.00 prodej

St 9.00 - 15.00 prodej

Čt 9.00 - 16.00 výdej

Obědy - možnost objednání do 7.00 hod.
téhož dne i SMS zprávou na tel. 737 858 535,
732 778 782.

Číslo mobilního telefonu, který slouží pro
potřeby MC KAROLínka: 605 822 355.

Dovolujeme si oznámit, že ke dni 15.3. 2004 dochází v našem občanském sdružení ke změně jednatele. Z dosavadních Bc. Klára Borůvková a Mgr. Jana Bartoňová, kterým tímto srdečně děkujeme za práci, kterou zcela bez nároku na jakoukoli odměnu po několik let pro naše MC odváděly, na nové jednatele Kateřinu Mužíkovou a Ing. Hanu Cinkovou, kterým přejeme mnoho zdaru v jejich nové práci.

Mgr. Jana Bartoňová



Samuel Fritz - trutnovský rodák na Amazonce

Výstava ve Staré radnici 9.4. - 27.5. 2004

Z podnětu kulturní komise se v loňském roce uskutečnila první ze čtyř plánovaných výstav, jimiž chceme trutnovské i mimotrutnovské veřejnosti připomenout významné trutnovské rodáky. Jako prvního jsme v prostorách Muzea Podkrkonoší v Trutnově představili Igo Etricha - průkopníka letectví a podnikatele v textilním průmyslu. Výstava byla velmi úspěšná, navštívilo ji na 500 návštěvníků, a tak jenom doufám, že dnes už ani školní děti nezaskočí otázka, kdo Igo Etrich byl.

Na letošní rok připadá 350. výročí narození další významné trutnovské osobnosti - misionáře, člena Tovaryšstva Ježíšova a autora první mapy Amazonky - pátera Samuela Fritze.

Známý cestovatel, spolupracovník ČT a autor filmů a knih o našem rodákovi, pan Vladimír Šimek připravil pro výstavu celou řadu krásných fotografií z prostředí Amazonky včetně fotokopie mapy Amazonky z roku 1691, kterou Samuel Fritz vlastnoručně vytvořil. Toto velkolepé dílo je vůbec prvním přesným obrazem Amazonky, které přineslo průlom do kartografického poznávání nejdlešího světového veloku. Součástí výstavy bude promítání dokumentárního snímku z prostředí Amazonky, který pan Šimek natočil pro Českou televizi.

To, že si našeho rodáka stále cení i v zahraničí, dosvědčuje i účast J.E. velvyslance Španělska v České republice, který výstavu dne 8. dubna 2004 spolu s panem starostou Mgr. Ivanem Adamcem zahájí.

Ing. Hana Horynová
místostarostka

SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

MATRIČNÍ UDÁLOSTI A OBČANSKÉ OBŘADY V ÚNORU 2004

V únoru se v Trutnově narodilo celkem 52 dětí, z toho bylo 15 trutnovských dětí, 8 chlapců a 7 děvčat.

V tomto období zemřelo v Trutnově 46 lidí, z toho bylo 20 našich spoluobčanů, 14 mužů a 6 žen. V Trutnově bylo uzavřeno celkem 10 sňatků.

Členky komise pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 23 našich spoluobčanů s kytičkou a malým dárkem.

Věra Ouhrabková
ved.odd.matriky a EO

STŘÍBRNÉ PODVEČERY

Komise pro občanské záležitosti města Trutnova připravuje setkání manželských dvojic, které v tomto roce oslaví 25 let společného života.

Srdečně zveme všechny zájemce o tuto malou slavnost a prosíme, aby se přihlásili na matrice MěÚ v Trutnově, Horská ul. čp. 5, č. kanceláře 301, nebo telefonicky na čísle 499 859 301-302 do 15.4. 2004.

Věra Ouhrabková
místopředsedkyně komise
pro občanské záležitosti

PODĚKOVÁNÍ

Chtěla bych poděkovat panu primáři Dlouhému, porodní asistentce paní Čermákové a všem, kteří se o mě a dceru v trutnovské porodnici vzorně starali.

Šárka Suchánková

KLUB ZDRAVÍ TRUTNOV

oznamuje zájemcům o zdravý životní styl přeložení pravidelného setkání z technických důvodů na 26. dubna 2004 v 17.30 hod., budova CASD, ul. M. Majerové 86/10 (za nemocnicí).

Téma: Ochucování pokrmů. Přednáší R. Uhrin, autor biokuchařky. Spojeno s prodejem biopotravin před přednáškou. Všichni jsou srdečně zváni. Vstupné dobrovolné.



Starosta města Mgr. Ivan Adamec přivítal ve své kanceláři první trutnovské miminko letošního roku Barborku Prouzovou, nar. 3.1. 2004.

Pozor nepřehlédněte!

☞ Zajímá se Vaše dítě o počítače a informatiku?

☞ Chodí do 5. třídy a Vy máte zájem, aby se v této oblasti dále rozvíjelo?

Využijte nové příležitosti!

Od 1.9. 2004 otevírá Základní škola, Mládežnická 536, TRUTNOV 4 od 6. ročníků třídu s rozšířenou výukou informatiky.

Co nabízejme?

☞ moderně vybavené učebny pro výuku informatiky

☞ zkušené vyučující informatiky

☞ kvalitní pedagogický sbor

☞ moderně vybavené odborné učebny

☞ rozsáhlou nabídku zájmové činnosti (nabídka až 60 kroužků a kurzů) zabezpečenou Klubem zájmové činnosti, včetně pořádání letních táborů

Podrobné informace i přihlášky si můžete vyzvednout v kanceláři školy nebo stáhnout na internetových stránkách školy:

www.zsmiltu.cz

**Uzávěrka přihlášek
do 30.4. 2004**

Radniční listy
městské noviny
březen 2004

3

Prodej domů

**schválený
ZM v Trutnově**

Otevírání obálek bude provedeno v malém sále. Žadatelé mohou být přítomni.

Dne 30.4. 2004

● v 8.00 hod.

Dům čp. 47 ulice Horská

- k.ú. Dolní Staré Město
- st.p. 53/1 - 840 m², 53/3 - 215 m²
- nabídková cena je 996.268,- Kč
- v domě je devět bytových jednotek a jeden nebytový prostor - garáž

● v 8.05 hod.

Dům čp. 180 Dlouhá ulice

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 367 - 247 m²
- p.p. 220/4 - 597 m²
- nabídková cena je 1,781.912,- Kč
- v domě je dvanáct bytových jednotek

● v 8.10 hod.

Dům čp. 343 - 344 ulice Komenského

- k.ú. Trutnov
- st.p. 1688 - 142 m², 1689 - 154 m²
- nabídková cena je 1,224.022,- Kč
- v domě je deset bytových jednotek

Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

Nabídky se přijímají v zalepených obálkách s vyplněným formulářem "Nabídkový projekt" na adrese MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské nám. 165, Trutnov 541 16. Formulář, vzor obálky a bližší informace obdržíte tamtéž. Nabídku je třeba podat tak, aby byla k dispozici na určeném místě pro příjem nabídek nejpozději v den a hodinu pro otevření nabídek. Při odeslání poštou je třeba ze strany žadatele volit potřebný předstih k zajištění služeb pošty.

OZNÁMENÍ

Zastupitelstvo města dne 23. 2. 2004 schválilo usnesením č. 2004 - 22 zveřejnění záměru prodeje

nebytových budov ul. Šikmá, Trutnov - Poříčí

- na: st. p. 815 88 m²
st. p. 1299 128 m²
spolu se: st. p. 815 88 m²
st. p. 1299 128 m²
p. p. 2/5 849 m²

k.ú. Poříčí u Trutnova

Nabídková smluvní cena je 1,610.000,- Kč. Objekt pro garážování a opravu vozidel je

nepodsklepený jednopodlažní. U objektu je přístavba s obvodovými zděnými stěnami a pultovou střechou. Bývalá administrativní budova je dvoupodlažní nepodsklepený objekt s přístavbou, která je stavebně i provozně propojena s budovou. Areál je napojen na elektrický proud, veřejnou kanalizaci, veřejný vodovod a horkovod. Okolní zástavbu tvoří převážně průmyslové objekty. Kupní smlouva bude obsahovat závazek kupujícího zřídit na svoje náklady samostatný přístup - příjezd na p.p. 2/5.

Nabídky označené "Neotvírat!" s heslem "Nebytové budovy v ul. Šikmá" zasílejte v uzavřených obálkách na adresu MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské náměstí 165, Trutnov, 541 16 nejpozději do 14.4. 2004 do 12.00 hodin. Nabídky lze podat i osobně. V nabídce uveďte navrhovanou cenu, způsob její úhrady a předpokládaný účel využití objektu.

Otevírání obálek s nabídkami se bude konat dne 15.4. 2004 v 8.10 hodin, místnost MALÝ SÁL Městského úřadu v Trutnově. Zájemci mohou být přítomni.

OZNÁMENÍ

Zastupitelstvo města dne 23. 2. 2004 schválilo usnesením č. 2004-23 prodej

**hotelu Bohemia,
Palackého čp. 81 v Trutnově**

- včetně movitého majetku
na: st. p. 172 390 m²
spolu se: st. p. 172 390 m²
p. p. 59 633 m²

k.ú. Trutnov

Nabídková minimální cena k jednání je 10,000.000,- Kč.

Jedná se o hotel o rekonstrukci. Pětipodlažní budova je částečně podsklepena, kolaudována v roce 1994, situována v blízkosti centra Trutnova - Krakonošova náměstí v ulici Palackého. Hotelová kapacita je 25 lůžek se sociálním zařízením. V restaurační části je 32 - 38 míst k sezení. V objektu je zaveden požární vodovod, rozvody satelitu a telefonu, je napojen na elektrický proud, zemní plyn, veřejný vodovod a kanalizaci.

Nabídky označené "Neotvírat!" s heslem "Palackého čp. 81 - hotel Bohemia" zasílejte v uzavřených obálkách na adresu MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské náměstí 165, Trutnov, 541 16 nejpozději do 14.4. 2004 do 12.00 hodin. Nabídky lze podat i osobně. V nabídce uveďte navrhovanou cenu, způsob její úhrady a předpokládaný účel využití objektu.

Otevírání obálek s nabídkami se bude konat dne 15. 4. 2004 v 8.00 hodin, místnost MALÝ SÁL Městského úřadu v Trutnově. Zájemci mohou být přítomni. Na požádání bude zájemcům umožněna prohlídka objektu.

OZNÁMENÍ

Zastupitelstvo města dne 23. 2. 2004 schválilo usnesením č. 2004-26 prodej

**domu čp. 344 Dlouhá - Horní Staré Město
bývalá školní družina**

- na: st. p. 413 132 m²
spolu se: st. p. 413 132 m²
p. p. 7/1 798 m²

k.ú. HORNÍ STARÉ MĚSTO

Nabídková minimální cena k jednání je 1,850.000,- Kč.

Jedná se o třípodlažní objekt, který je částečně podsklepen, má dvě nadzemní podlaží. Je napojen na elektrický proud, veřejný vodovod, veřejnou kanalizaci a horkovod. V dosahu budovy je veškerá občanská vybavenost.

Nabídky označené "Neotvírat!" s heslem "Dlouhá 344" zasílejte v uzavřených obálkách na adresu MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské náměstí 165, Trutnov, 541 16 nejpozději do 14.4. 2004 do 12.00 hodin. Nabídky lze podat i osobně. V nabídce uveďte navrhovanou cenu, způsob její úhrady a předpokládaný účel využití objektu.

Otevírání obálek s nabídkami se bude konat dne 15. 4. 2004 v 8.05 hodin, místnost MALÝ SÁL Městského úřadu v Trutnově. Zájemci mohou být přítomni. Na požádání bude zájemcům umožněna prohlídka objektu.

Bližší informace poskytuje majetkový odbor městského úřadu ve IV. patře, kancelář č. 428, telefon 499 803 486 nebo 499 803 488. Úřední dny pondělí a středa od 8 do 17 hodin. Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

**Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru**

KÁCENÍ U KOUPALIŠTĚ

Vážení spoluobčané,

v předcházejícím měsíci i v této době se na odbor životního prostředí MěÚ Trutnov obracíte s dotazy na kácení vzrostlé zeleně u nového koupaliště.

V těchto místech na břehu řeky Úpy probíhá probírka a kácení stromů z bezpečnostních a protipovodňových důvodů, kterou provádí Povodí Labe, s.p. Koryto řeky až po její hranu musí být vyčištěno od nebezpečných dřevin, které mohou při povodních způsobit neprůchodnost koryta, a tím následně ohrozit zdraví i majetek občanů v Trutnově. Velké a vysoké stromy - topoly, které byly pokáceny, mají velmi křehké dřevo a v tomto věku jejich zralosti snadno dochází k ulomení větví nebo celých částí stromu a mohou pak způsobit velké škody. V této lokalitě v loňském roce došlo několikrát k ulomení obrovských větví a bylo velkým štěstím, že v tuto chvíli touto frekventovanou lokalitou nikdo neprocházel a nebyl zraněn. Jako náhradu za pokácené dřeviny provede Povodí Labe přiměřenou náhradní dosadbu nového břehového porostu.

**Ing. Markéta Zárubová
odbor životního prostředí**

Majetkový odbor informuje

pronájem nebytových prostor

V současné době město Trutnov nabízí pronájem těchto nebytových prostor:

Trutnov - Palackého čp. 103

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1.NP o celkové výměře 72,40 m² (2 prodejny 16,30 m² a 16,30 m², 2 výlohy o celkové výměře 4,80 m², 1 kancelář 10,30 m², 1 sklad 23,30 m² a 1 WC 1,40 m²).

Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

2 190,- Kč/m²/rok za prodejny, výlohy, kancelář 1 095,- Kč/m²/rok za sklad, provozovnu služeb 685,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let

- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 14.4. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov - Jiráskovo nám. čp. 228

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1.NP o celkové výměře 43,90 m² (2 místnosti 25,00 m² a 17,50 m² a 1 WC 1,40 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

1 375,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář 685,- Kč/m²/rok za sklad, provozovnu služeb 550,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let

- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 14.4. 2004 do 14.00 hod.

Bližší informace obdržíte na majetkovém odboru MěÚ Trutnov, č.dv. 414 (p. Hák - tel. 499 803 468).

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Majetkový odbor informuje

pronájem bytu

V současné době město Trutnov nabízí pronájem tohoto bytu:

Trutnov - Barviřská 27

Jedná se o pronájem bytu vel. 1+1 o výměře - kuchyně 10,36 m², pokoj 20,58 m², I. kat., číslo bytu 1, 1. podlaží. Součástí bytu je WC + koupelna 4,52 m², předstíh 2,88 m² a komora 1,42 m². Topení ET - plyn.

Jedná se o dům po celkové rekonstrukci v roce 2002. Dům je vyřazen z prodeje.

Minimální měsíční nájemné: 2.068,- Kč

Veřejná prohlídka bytu se uskuteční dne 6.4. 2004 v 8.30 hod. přímo na místě.

Za zařízení předměty se hradí měsíčně částka ve výši 285,- Kč.

Žádost je možné podat do 16.4. 2004 do 12.00 hod. Veřejné otvírání obálek 20.4. 2004 v 8.30 hod., malý sál MěÚ Trutnov.

Bližší informace obdržíte na majetkovém odboru MěÚ, čís. dveří 413 (pí Illnerová - tel. 499 803 446 a pí Veselá - tel. 499 803 444).

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Výstava návrhů architektonické soutěže řešení stavby "Městské divadlo Trutnov"

Jako první krok ke splnění velkého přání Trutnovanů, vyhlásila rada města anonymní architektonickou soutěž na zpracování návrhu řešení stavby "Městské divadlo Trutnov" a na zpracování studie k uvedenému návrhu.

Do soutěže bylo přihlášeno celkem 15 návrhů, z nichž 5 vybrala odborná komise k ocenění.

Ve výstavních prostorách v přízemí Staré radnice probíhá od 22. března do 2. dubna 2004 výstava všech posuzovaných návrhů tak, aby se s nimi mohla seznámit široká veřejnost. Od každého návrhu jsou vystaveny čtyři obrázky: zákres do fotografie, perspektiva a dva pohledy. Své názory na vystavené náměty mohou občané zapsat do připravené knihy.

Expozice je otevřena denně po - pá od 9.00 do 17.00 hodin, v sobotu od 9.00 do 14.00 hod. Výstavu slavnostně zahájil v pondělí 22. března v 15.00 hodin senátor a starosta města Trutnova Mgr. Ivan Adamec.

Vzhledem k neuzavřenému jednání o výsledcích soutěže s Komorou architektů jsme Vás nemohli o termínu konání výstavy informovat již v minulém vydání RL. Omlouváme se občanům za tento organizační nedostatek a všechny srdečně zveme k návštěvě výstavy, která bude ukončena už v pátek 2. dubna 2004.

Ing. Miroslav Franc
vedoucí odboru rozvoje města a ÚP

O Z N Á M E N Í

Rada města v Trutnově na své 5. schůzi dne 15. března 2004 přijala usnesení č. 2004 - 332/5, kterým schválila záměr města zveřejnit

* prodej

dvou částí p. p. 167/3 (2 x cca 1000 m²) v k. ú. Horní Maršov, nacházejících se v okrajové části obce pod lesem, k výstavbě dvou rodinných domů s tím, že veškeré náklady spojené s převodem uhradí kupující, přičemž minimální úvodní kupní cena pro jednání se stanovuje ve výši 300,- Kč/m².



Žádosti obsahující cenovou nabídku a požadovanou část pozemku (A, B nebo A i B) zasílejte **nejpozději do 17.5. 2004 včetně**. Obálky budou otevírány v malém sále MěÚ dne 21.5. 2004 v 8.30 hodin. Žadatel, který podá svoji nabídku včas, má možnost zúčastnit se otevírací obálky v termínu výše uvedeném.

Na obálku uveďte adresu s heslem:

"Dvě části p. p. 167/3"
k. ú. Horní Maršov
"NEOTVÍRAT"

Městský úřad Trutnov - p. Šmída
Slovanské náměstí 165
541 16 Trutnov

Katastrální mapy na uvedené pozemky a bližší informace poskytuje majetkový odbor Městského úřadu v Trutnově, kancelář č. 425 ve 4. poschodí, telefonní číslo 499 803 476.

Po zhodnocení nabídky konečné rozhodnutí přísluší zastupitelstvu města.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Události za uplynulých 10 let

Předkládáme Vám přehled některých událostí za uplynulých 10 let, týkajících se občanů Trutnova.

Jedná se o: narozené děti, zemřelé občany, občany, kteří se z Trutnova odstěhovali, občany, kteří se do Trutnova přistěhovali, občany, kteří se přestěhovali v rámci města.

rok	narozeno	zemřelo	odstěhováno	přistěhováno	přestěhováno
1994	347	247	201	38	468
1995	304	293	336	253	513
1996	310	261	445	348	672
1997	291	261	467	380	767
1998	282	265	454	428	833
1999	296	287	443	416	745
2000	308	299	504	397	1099
2001	289	282	543	360	972
2002	268	267	633	405	886
2003	320	318	573	394	964

Jindra Vlasáková, Jana Jankovičová
evidence obyvatel

Zlatý erb 2004 o nejlepší webové stránky a elektronické služby měst a obcí

V úterý 9. března 2004 proběhlo slavnostní vyhlášení výsledků krajského kola soutěže Zlatý erb (<http://zlatyerb.obce.cz>) o nejlepší webové stránky a elektronické služby měst a obcí v Královéhradeckém kraji. Ceny předávali zástupci firem T-mapy, spol. s r.o., CSc Hradec Králové, s. r. o., a hejtmán Královéhradeckého kraje Pavel Bradík.

V krajských kolech se hodnotila obsaženost, aktuálnost, přehlednost navigace, výtvarné zpracování a také základní test na bezbariérovou přístupnost. Soutěžilo se v kategoriích nejlepší webové stránky města, nejlepší webové stránky obce a nejlepší elektronická služba.

Naše webové stránky www.trutnov.cz se umístily na hezkém druhém místě v kategorii "nejlepší elektronická služba" za projekt Trutnovsko - turistický informační systém a dále jsme získali třetí místo za internetovou prezentaci města www.trutnov.cz.



Po počátečních nezdarech s převody dat a dalších problémech s naší novou internetovou prezentací se domnívám, že naše umístění v této soutěži lze považovat za úspěch, a to nejen náš pracovní, ale především za úspěch ve vztahu úřad a občan. Naší největší odměnou však stále zůstává především spokojený občan, který dostal informace, které potřeboval.

Budeme se i nadále snažit zlepšovat a doplňovat informace a služby na našich stránkách, abychom příští rok uspěli v soutěži ještě lépe. Chtěli bychom Vás také touto cestou požádat o pomoc při vytváření obsahu našich stránek. Pokud máte zajímavý námět, nápad, připomínku nebo víte o nějaké zajímavé akci, která se bude v Trutnově a okolí konat, dejte nám o tom zprávu. Uděláte si zdarma reklamu a občané budou informováni. Předem děkujeme za podání jakékoli zprávy na e-mail: mara@trutnov.cz nebo na telefon 499 803 308.

Martin Čapek
Webmaster

Úspěšný podnikatelský START

V souvislosti s velkým zájmem začínajících podnikatelů o státní program podpory rozvoje podnikání START, který v oblasti bývalého trutnovského okresu zajišťuje Regionální hospodářská komora, jsme položili vedoucímu oblastního jednatele komory Ing. Vladimíru Motlovi několik otázek:

Proč tak mimořádný zájem?

I když státních programů podpory rozvoje malého a středního podnikání existuje několik a všechny kromě prostředků ze státního rozpočtu používají i dotační finance EU, je zájem o program START jednoznačně nejvyšší z důvodu snadné dostupnosti a rychlosti obdržení finančních prostředků, a to přímo na účet podnikatele.

Co myslíte tou snadnou dostupností a rychlostí?

Zkuste dnes jít do kterékoliv banky a požádat o úvěr pouhých několika set tisíc korun na rozběh podnikání. Nejdříve narazíte na bariéru tzv. podnikatelské historie, tj. dokladování, jak Vám to poslední 2 -3 roky jde, a nepodnikal-li jste zatím vůbec nebo nemáte ručení hodnotnou nemovitost nebo bonitním ručitelem, nemáte nárok vůbec. Toto vše odpadá právě u programu START, jste-li začínající podnikatel, který se registroval na finančním úřadu nejpozději 6 měsíců před podáním žádosti o podporu z tohoto programu. Pro podnikatele, kteří tuto podmínku nesplňují, jsou určeny jiné státní programy podpory, např. KREDIT s úrokovými sazbami 3 a 5 %.

Rychlost obdržení finančních prostředků na Váš účet znamená, že běžně za 4 - 6 týdnů po převzetí Vaší žádosti Českomoravskou záruční a rozvojovou bankou v Hradci Králové máte peníze na svém účtu.

Ty peníze opravdu dostanu bez nějakých záruk?

Nejen bez záruk, ale dokonce bezúročně až na dobu 6 let. Dokonce s možným odkladem začátku splácení o 6 - 12 měsíců, abyste měli dost času svou firmu pořádně rozjet. Jediným dokladem hodnověrnosti Vašeho podnikání je Váš podnikatelský projekt, který pod dohledem

akreditovaných lektorů zpracujete v rámci cca 3,5 týdenního podnikatelského kurzu a obhájíte před posuzovací komisí na závěr kurzu.

Jak ten kurz vypadá a kam musím jezdit?

Kurzy START pořádáme ve spolupráci s Mostem k životu, o.p.s., a Profit Real, a.s., v Trutnově v prostorách budovy Most k životu, o.p.s., vedle firmy Ekvita v Poříčí, Trutnov 3, kde máme k dispozici učebny a počítačové vybavení pro 14 účastníků kurzu, jakož i veškeré technické a sociální zázemí. Školící firma Profit Real, a.s., má akreditaci na provádění kurzů.

Jsou ty státní peníze určeny na podporu všeho podnikání?

Rozsah podporovaných podnikatelských činností je omezen, ale snad kromě prodeje a nákupu použitého zboží, čerpacích stanic pohonných hmot, některých druhů služeb apod. zahrnuje téměř vše ostatní, tj. činnosti výrobní, prodejní, služby, pohostinství atd.

Kolik zájemců již peníze obdrželo?

V loňském roce proběhlo v naší oblasti 5 kurzů START se cca 52 účastníky, z nichž naprostá většina podala žádosti a obdržela v běžné lhůtě 4 týdnů peníze na své podnikatelské účty.

Každý rok je ze státního rozpočtu uvolňováno pro START okolo 260 mil. Kč.

V Trutnově běží od 1. března první letošní kurz a další plánujeme na konec dubna.

Kam se mají zájemci obracet?

Veškerý styk se zájemci a vstupní konzultace zajišťuje jednatele naší Regionální hospodářské komory ve Vrchlabí a v kanceláři Informačního místa pro podnikatele v Trutnově. Zájemci nás naleznou na adresách: Vrchlabí, Nádražní 472, tel./fax: 0438 402 421, 728 187 295, e-mail: jrhkvr@labit.cz, Trutnov, Horská 5, tel.: 499 859 115, 736 752 508, e-mail: imp.trutnov@rkhkhradec.cz.

Jak obchodovat v EU

seminář pro firmy a podnikatele

Datum vstupu do EU 1. května už je za dveřmi a pro velké množství našich firem i malých podnikatelů se otevírají nové možnosti. Optimismus brzdí zatím jen tušené obavy, že tutéž příležitost se jistě chystají využít i firmy z Evropy, a dále vědomí, že pro uskutečňování obchodní výměny zboží a služeb budou ve vztazích mezi členskými státy unie platit nová pravidla, která bude třeba dodržovat. Současně bude třeba respektovat i společná evropská pravidla a předpisy ve vztahu k tzv. třetím zemím mimo EU.

Jak bude možné uskutečňovat volný pohyb zboží na společném trhu, jaké předpisy obsahuje celní kodex EU, jaké jsou celní režimy, co nařizuje integrovaný celní tarif TARIC, co je to hlášení Intrastat a kdo je povinen jej podávat, a další otázky jsou nyní na pořadu dne.

Samostatnou kapitolou obchodu na novém jednotném trhu EU je problematika DPH a elektronický kontrolní a dokladový systém VIES.

Znalost nových pravidel a předpisů je důležitá nejen pro všechny naše firmy, které již mezinárodní obchodní kontakty realizují, ale zejména pro ty, které o nich uvažují a náš vstup do EU je pro ně zajímavou příležitostí.

Problematika vstupu do EU je velmi široká a naše firmy a podnikatelé mají řadu možnos-

tí jak získat potřebné informace na úřadech a institucích a také na internetových stránkách. Prováděcí předpisy vyhlášek však často nejsou v tištěné nebo internetové podobě k dispozici a firmám nezbyvá jiná možnost než osobní návštěva a konzultace na příslušném úřadu.

Široký rozsah informací poskytuje firmám a podnikatelům Regionální hospodářská komora severovýchodních Čech se sídlem v Hradci Králové, která má pro umožnění dobré dostupnosti svá oblastní jednatelství ve všech bývalých okresech kraje. Hospodářská komora je partnerskou institucí evropských obchodních komor, které zprostředkovávají obchodní kontakty a poskytují informační servis.

K problematice předpisů a pravidel obchodu po vstupu do EU pořádá RHK SvČ ve středu dne 14. dubna od 9.00 hod. odborný seminář v zasedací místnosti budovy bývalého okresního úřadu Horská 5, Trutnov. Seminář je lektorovaný Celním ředitelstvím Hradec Králové. Přihlášky k účasti je třeba podávat předem na kontaktní spojení: Informační místo pro podnikatele RHK SvČ, Horská 5, Trutnov, přednostně na e-mail adresu: imp.trutnov@rhkhradec.cz, informace na tel.: 499 859 115 nebo 736 752 508.

Oslava narozenin

V tomto roce slaví MŠ Novodvorská 25. narozeniny. To bylo hlavním důvodem k uspořádání výstavy dětských prací s názvem "Potěš se a zavzpomínej". Výstava byla zahájena vernisáží, při které nás potěšila svou návštěvou řada vzácných hostů. Svou přítomností nás potěšil i pan starosta Mgr. Ivan Adamec.

Výstava byla pod vedením Jitky Kádrlové a Věry Férové koncipována do čtyř bloků. Na samém začátku návštěvníci prošli po zasněženém chodníčku pravicou, aby se záhy dostali do



čertovského pekla. Chodba vyzdobená dětskými výkresy dovedla hosty do společenské místnosti plné výrobků z přírodnin. V síni slávy s autotypy všech současných žáků si hosté zavzpomínali nad čtvrt stoletím starými fotografiemi. K dispozici tu byly i kroniky, o které se již 25 let vzorně stará Jana Panchártková, a vytváří tak historický dokument pro další generace. Vzpomínkovou atmosféru do-

plňovala videoprojekce, kterou již osmým rokem doplňujeme nahrávkami některých našich pořádaných akcí.

Během týdne výstavu zhlédlo přibližně 600 návštěvníků a jejím vyvrcholením byl sobotní Den otevřených dveří. Svoji návštěvou nás potěšili někteří bývalí zaměstnanci a absol-

venti MŠ. Situaci využili i rodiče žáků budoucích. Milé překvapení nám připravili manželé Tučkoví, kteří přivedli úplně prvního předškoláka této školky. Mladý sympatický muž přišel i se svojí manželkou a dcerou a se zájmem si prohlédli celou MŠ. Setkání Přemka Tučka se svými učitelkami po 25 letech bylo dojemné a učinilo pěknou závěrečnou tečku za našimi oslavami.

Děkuji touto cestou všem zaměstnancům MŠ Novodvorská, kteří se ochotně a obětavě podíleli na realizaci oslav našich 25. narozenin.

Vladimíra Priputenová

Finanční odbor

upozorňuje

Tak jako každý rok upozorňujeme všechny majitele psů, že dne 15.3. byl splatný poplatek ze psů na rok 2004, je-li hrazen jednou splátkou. Ve stejném termínu byla splatná i první splátka poplatku, pokud je úhrada rozdělena do více splátek ročně. V případě, že poplatník nezplatí poplatek včas nebo ve správné výši, platí od 1.1. 2004 úprava sankčních opatření. V takovém případě může správce poplatku nezaplacený poplatek zvýšit až na trojnásobek. Při čtvrtletní splátce 375,-- Kč může zvýšený poplatek činit až 1.125,-- Kč. Jestliže psa již nemáte, musí být tato skutečnost písemně oznámena na finanční odbor. Nestačí tedy, že by poplatník pouze přestal hradit složenky. V takovém případě je stále veden v evidenci a vystavuje se nebezpečí, že na něm bude poplatek vymáhán i nadále, včetně příslušného zvýšení. I když jsme s textem novelizované vyhlášky o poplatku ze psů v jednom z minulých čísel Radničních listů všechny občany seznamovali, najde se mnoho poplatníků, kteří se jí nebudou řídit. Následně pak ale budou nepříjemně překvapeni, když jim bude doručeno rozhodnutí o zvýšení poplatku.

Znovu upozorňujeme, že text vyhlášky o poplatku ze psů č. 11/2003 je možno získat buď přímo u správce poplatku, kterým je finanční odbor, nebo na inforecpci v budově MěÚ Trutnov. Úplné znění najdete také na webových stránkách města Trutnova.

Po předložení dokladu o zaplacení poplatku ze psa obdržíte na finančním odboru nebo na inforecpci sáčky na psí exkrementy. Jejich používáním přispějete ke zlepšení čistoty ve městě.

Alena Troblová
finanční odbor

NOVÉ DOMY S PEČOVATELSKOU SLUŽBOU S NOVÝM OKOLÍM

Městský úřad Trutnov informuje občany, že se v letošním roce započne s výstavbou dlouho očekávaných domů s pečovatelskou službou, které budou součástí areálu společně s domovem důchodců na Humlově kopci. Dojde také k úpravě zdejšího okolí, budou odstraněny náletové dřeviny hyzdící tento kout města, ale bude muset být pokáceno i několik velkých vzrostlých stromů, které budou patřičně nahrazeny v rámci projektu ozelenění celého komplexu pro naše staré spoluobčany.

Ing. Markéta Zárubová
odbor životního prostředí

Dny pro Modrou planetu

Oslavy Dne Země na Trutnovsku

19.4. - 25.4. 2004

V letošním roce nás čekají již desáté oslavy Dne Země na Trutnovsku. Hlavním tématem je tentokrát "Voda pro život".

Středisko ekologické výchovy a etiky Rýchory SEVER, Sdružení pro ekologickou výchovu SEVERKA, Církev československá husitská, o.s. SHELTER s RIAPS Trutnov ve spolupráci s dalšími organizacemi (jako např. ZUŠ Trutnov, SLŠ a VOŠ Trutnov a další) Vás zvou na tyto akce:

Filmový festival v Trutnově

Promítání filmů s ekologickou tematikou v budově Střední lesnické školy a Vyšší odborné školy lesnické v Trutnově. Hlavním tématem "Voda pro život". V dopoledních a odpoledních hodinách pro školy a večer pro veřejnost. Školy se mohou na filmový festival přihlásit do 15.4. na adrese: Andrea Moravcová, SEVER, Horní Maršov, 542 26; tel. 499 874 280; e-mail: sever@ecn.cz

FILMOVÝ FESTIVAL STŘEDA 21.4.

Program pro školy: 8.00 - 9.30 Blok č. 1 pro 1. stupeň ZŠ
Myška popelářem (28 min.)

Poutavý a názorný film o našich odpadech a co my s tím. **Animované filmy pro děti - S.O.S.** (30 min.)

Série osmi krátkých animovaných filmů o problémech životního prostředí pro ty nejmenší.

Zubatá (20 min.)

Štíčí rodina umí mluvit! O tom, co se dozvíte z jejich rozhovoru, a také o tom, že člověk často necitlivým způsobem zasahuje do života vodních živočichů.

10.00 - 11.30 Blok č. 2 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Mohou lední medvědi chodit po vodě? (52 min.)

Dokument zabývající se globálními změnami klimatu a jejich důsledky, které různou měrou a způsobem ovlivňují život celé planety. Je tematicky rozdělen do sedmi kapitol.

Potopa (20 min.)

Film hodnotící vlivy novomlýnských nádrží na krajinu, přírodu, zemědělství, rekreaci a další.

Obojživelníci Hané (19 min.)

Seznámení se s životem a životními podmínkami čtrnácti druhů obojživelníků.

12.00 - 13.30 Blok č. 3 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Minuty ekologie (9 min.)

Deset krátkých minutových šotů zaměřených na životní prostředí a náš životní styl, apelující na lidské svědomí.

Příroda pro zítřek (30 min.)

Dokument věnovaný revitalizaci vodních toků, tj. úpravy vodních toků vedoucí k většímu zadržení vody v krajině.

14.00 - 15.30 Blok č. 4 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Ekologické minuty (5 min.)

Soubor krátkých televizních reklamních šotů upozorňujících na různé problémy životního prostředí.

Životní prostředí globálně - Ve stínu města (19 min.)

Dokument srovnávající život velkoměsta v rozvinutých zemích a zemích třetího světa.

Životní prostředí globálně - Co nám teče z kohoutku (19 min.)

Dokument ukazuje rozdíly ve využívání vody v rozvojových zemích, kde je jí málo, zejména v pouštních oblastech, a v zemích rozvinutých, kde se vodou často i vyloženě plýtvá.

Životní prostředí globálně - Skleníkový efekt (19 min.)

Dokument vysvětluje princip skleníkového efektu, ukazuje hlavní zdroje skleníkových plynů a možné následky způsobené globálním oteplováním, které může být skleníkovým efektem způsobeno.

Návrat vody - revitalizace říčních systémů (30 min.)
Revitalizace krajiny, návrat vody do oblastí poškozených neuváženou meliorací a odlesněním, zpevňování říčních koryt, vliv retenční schopnosti krajiny na lokální klima.

Program pro veřejnost: 17.00 - 18.30

John Seed - Earth First (53 min.)

Deštný prales - jeden z velice cenných a nenahraditelných ekosystémů na světě je ohrožen i v Austrálii.

Příroda pro zítřek - energie vody (30 min.)

Snímek o malých vodních elektrárnách. Energetici, přírodovědci, vodohospodáři, výrobci a provozovatelé vodních děl hovoří o rizicích a přínosech využívání vodní energie.

Energie pro 21. století - rozehraná partie (18 min.)

Tři čtvrtiny veškeré světové energie spotřebuje tzv. civilizovaný svět. Je získávána zejména spalováním fosilních paliv, což zvyšuje účinek skleníkového efektu.

19.00 - 20.30

Zelené animace (26 min.)

Série animovaných filmů s tématem "Člověk a životní prostředí".

Černá díra (5 min.; SR)

Snímek o tom, jak se na Zemi objevila černá díra. Co do ní spadne, zmizí. Nepotřebné věci, odpad, jedovaté látky.

Dávné budoucnosti: poučení z Ladakhu (60 min.)

Ladakh je země v Tibetu, jejíž obyvatelé žili po staletí v souladu s drsnou přírodou. V posledních letech sem proniká západní civilizace.

FILMOVÝ FESTIVAL ČTVRTEK 22.4.

Program pro školy: 8.00 - 9.30 Blok č.1 pro 1. stupeň ZŠ
Kostičky - Odpady se hromadí (20 min.)

Pořad, ve kterém jsou děti seznamovány se zásadami třídění odpadu v domácnostech.

Veřejná zahrada (10 min.)

Animovaný film o přátelství holčičky z města a stromu.

Zubatá (20 min.)

Cesta za podmořským pokladem (16 min.; Kanada)
Poklad v hlubinách je animovaný film o chobotnicích žijících v oceánu plném lidských věcí.

Anima Mundi (20 min.; USA)

Strhující sled výjevů ze života zvířat ukazující krásy přírody této planety, která si rozhodně nezaslouží, aby byla ničena marnotratným a krátkozrakým počínáním jednoho živočišného druhu.

10.00 - 11.30 Blok č. 2 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Co je skleníkový efekt (12 min.)

Dokument názorně a působivě vysvětluje princip a důsledky působení skleníkového efektu.

Řeka Nan Či (53 min.)

Snímek získal Velkou cenu Ekofilmu 2002. Řeka Nan Či leží na jihovýchodě provincie Zhijiang, je dlouhá více než 145 km, teče od severu k jihu a vlévá se do řeky Oujiang.

Morava (20 min.; ČR)

Dokument o řece Moravě, o úseku od jejích pramenů až po soutok s Dunajem. Film ukazuje problémy znečištění, eroze půdy a povodní, ochrany vodních zdrojů, odumírání lužních lesů, ale také seznamuje s dosud krásnými zbytky lužního lesa a luk tvořících kostru ekologické stability krajiny.

Černá díra (5 min.; SR)

12.00 - 13.30 Blok č. 3 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Síla jedince (10 min.; ČR)

Sled reklamních šotů zaměřených na život šetrný k životnímu prostředí, na lidská práva a na sílu jednoho jedince.

Život na ledě (28 min.; Kanada)

Život na ledě je film o organismech žijících na ledě i pod ledem a o jejich vzájemných potravních vztazích a závislosti na sezónních změnách (tvorba a tání ledu).

Arktické tání: Stoupající hladiny (23 min.; Nizozemí)
Dokument zkoumá dvě vzdálené oblasti a problém klimatických změn z perspektivy dvou ohrožených kultur.

Jeden rok v krajině mokřadů (26 min.; ČR)

Jeden rok v CHKO Třeboňsko. Roční práce filmařů zhuštěná do 26 minut působivého dokumentu, kde hlavní roli hraje příroda v okolí Třeboně.

14.00 - 15.30 Blok č. 4 pro vyšší třídy 2. stupně ZŠ a SŠ
Křehká planeta - atmosféra v ohrožení (52 min.; Japonsko)

Film poukazuje na atmosférické změny, jako je skleníkový efekt či ztenčení ozónové vrstvy, které jsou zapříčiněny vypouštěním velkého množství látek do atmosféry.

Alternativní zemědělství (27 min.; ČR)

Pořad analyzuje dopady dosavadní intenzivní zemědělské velkovýroby na životní prostředí a na zdraví obyvatele, představuje naše první svazy bioproducentů a na příkladě Rakouska ukazuje, jak funguje celý systém od výroby, přes zpracování plodin až po prodej potravin.

Co s ním? (10 min.; Kanada)

Hraný film ilustrující koloběh vody a nečistot v ní obsažených.

Program pro veřejnost: 17.00 - 18.30

Animované filmy pro starší a pokročilé (25 min.; USA)

Sled krátkých animovaných filmů o nesmyslnosti lidského jednání.

Rovnicková řeka (23 min.; Kanada)

Dokument zaměřený na neobyčejnou krásu a rozličnost flóry a fauny v ohrožené oblasti pralesů kolem Amazonky.

Harmonie v zelené a modré (38 min.; ČR)

Flóra, fauna a způsob hospodaření v Chráněné krajinné oblasti Poodří, která je mezinárodně významným mokřadním územím.

Co s ním? (10 min.; Kanada)

Hraný film ilustrující koloběh vody a nečistot v ní obsažených. Vyvolává otázky odpovědnosti za následky našich činů.

19.00 - 20.45

Poslední představení na Zemi (104 min.; VB)

Dokument popisuje, jak člověk zachází s přírodou této planety a poukazuje na to, že především ochrana životního prostředí a celkové biosféry v původní podobě je skutečným problémem, který lidstvo musí řešit.

ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA

čtvrtek 22.4.

"Co se skrývá v Úpě aneb Igelitiáda" - úklid břehů řeky Úpy v obci Úpice

Čas: 12.00 - 15.00

Při odhalování záhad, které nám skrývá řeka Úpa, budou nápomocny základní a střední školy, nevládní organizace a Povodí Labe. Budeme rádi, když si na tuto akci najdou čas i rodiče dětí či široká veřejnost.

pátek 23.4.

"Co se skrývá v Úpě aneb Igelitiáda" - úklid břehů řeky Úpy

Bude probíhat od Trutnova přes Mladé Buky, Svobodu nad Úpou až po Horní Maršov. Budeme rádi, když si na tuto akci najdou čas i rodiče dětí či široká veřejnost. Čas, kdy mohou být nápomocni všichni, bude v rozmezí 10.00 - 15.00 po domluvě se školami.

"Udržování vody v krajině" - přednáška o vývoji krajiny pod vlivem člověka a postavení vody v krajině a co může udělat každý z nás pro zlepšení

pokračování na str. 9

Máme radost z pohybu!

Tak zní název části školního vzdělávacího programu naší mateřské školy. Nabízíme dětem možnost různorodého sportovního využití.

Již třetí rok spolupracujeme se společností MARKID, která nám umožňuje využívat dětský vlek v areálu v Mladých Bukách. Děti mají možnost seznámit se formou hry se základy lyžování. Po svahu krouží "medvědci, letadla, panáčky" a postupně i "zdatní lyžaři". Každoročně pro děti na závěr sezóny připravujeme závody ve sjezdu a slalomu. Každý si odnáší diplom a sladkou odměnu. Velmi si ceníme vstřícného přístupu zaměstnanců areálu a poskytovaného zázemí.

Letos jsme s předškoláky začali navštěvovat "Školičku bruslení", která probíhá na zimním stadionu v Trutnově. První krůčky na ledu děti absolvovaly pod dohledem zkušených instruktorů. Hravá a zábavná forma výuky s rozmanitými pomůckami děti doslova nadchla. Na dalších lekcích byly vidět výsledky jejich snažení a radost, jakou z bruslení mají.

Celoročně se účastníme plavecké výuky pro nejmenší v krytém bazénu. Pod vedením odborníků z plavecké školy se nejmladší děti hravou formou seznamují s vodou, starší děti se základy výuky plavání.

Pokud o nás chcete vědět více, navštivte naši mateřskou školu v dopoledních hodinách během března. Dostanete informace o dalších aktivitách a programu, který pro děti připravujeme.

Přijďte se s dětmi podívat. Těšíme se na Vás!

Kolektiv mateřské školy Horská



Trutnovské pověsti

Vyprávění starého Röslera o bezhlavém jezdcí

(starý Rösler - dětmi oblíbený vypravěč z konce 19. stol., jinak dlouholetý vrchní topič u firmy Faltis)

Bylo to jednou v sobotu, zdržel jsem se až do noci u svého kamaráda z vojny. Seděli jsme při olejové lampičce a vyprávěli jsme si. Při tom mě ani nenapadlo, jak rychle ubíhá čas. Byl krásný vlahý májový večer, okno bylo otevřené a tu najednou slyším z blízkého kostela bít půlnoc. Honem jsem se rozloučil s přítelem a utíkal na starý hřbitov, kam jsem založil do země několik sazenic, aby mi neuschly. Měsíc byl v úplňku a bylo vidět jako ve dne každé stéblo. Když jsem začal vykopávat sazenice, tu slyším za sebou koňský dupot. Rychle jsem se otočil a lekl se tak, že by se ve mně krve nedořežal. Napříč hřbitovem jel tryskem jezdec. Pod levou paží držel hlavu a pravou udu. Jel směrem ke Starému Městu, tam se otočil a odtud dojel na Kryblici, na Kacíř a za ním se jako stín rozplynul do oblaku. Celou cestu šileně uháněl a byl zahalen ve světlou zář. Trvalo to hezkou chvílí, než jsem se vydal domů. Celou noc jsem nespal a pořád jsem měl ten hrůzný obraz před očima.

Světélkující poklad

Někdy okolo roku 1850 se stala v Trutnově podivuhodná událost. Po městě se začalo vyprávět, že u domu čp. 8 se občas objevuje modrý plamínek. Příčinou jeho výskytu měl být poblíž uložený poklad. Některým nepověřivým mužům se to nezdálo, a tak čekali v těchto místech noc co noc, aby celé věci přišli na kloub. Dlouho se zdálo, že hlídkování skončí neúspěchem, ale jedné noci se přeci dočkali. U domovní zdi pod lískovým keřem se skutečně znenadání rozhořel modrý plamínek. Užaslí muži nebyli schopni ze sebe vypravit kloudného slova a stáli tam jako opáření. Po delší chvíli se přeci jen vzpamatovali a dohodli se, že na tom místě zkusí kopat. Rychle přinesli potřebné nářadí a pustili se do práce. Vtom se ozval mocný, ale ne nepřátelský hlas, který mužům oznámil, že poklad se jim nepodaří vyzvednout. Prý teprve jedenáctý majitel domu se dočká a vyzvedne poklad nebyvalé hodnoty.

**Připravili: Radek Doležal
a Otto Štemberka**

**Příště: Tajemství trutnovského kostela,
Zlatý důl pod Chmelnicí**

Co nabízí RIAPS

**Regionální institut psychosociálních
ambulantních služeb nabízí:**

Výchovné středisko

- Etoped
- Psycholog
- Speciální pedagog
- Logoped
- Arteterapeutická dílna
- Skupinové aktivity
- Manželská poradna

Ambulance

- Dětská psychiatrie
- Psychiatrie dospělých
- Klinická psychologie

Nizkoprahové zařízení

- Klubové aktivity
- Volnočasové aktivity

Kontaktní místo

- Poradenství pro uživatele
- Asistenční služba
- Výměnný program
- Testování na HIV a hepatitidy

Terénní programy

- Výměnný program pro uživatele
- "Harm reduction"

Telefon: 499 814 890, mobil: 604 840 198,
e-mail: RIAPS@seznam.cz

Dny pro Modrou planetu

pokračování ze str. 8

Přednáší: RNDr. Jan Pokorný z Třeboně, Milan Štefanec - o.s. NESEHNUTÍ

Úvodní slovo bude mít **taneční představení žáků ZUŠ Trutnov**.

Místo konání: síň Bohuslava Martinů Trutnov

Čas: 18.00

Vstupné: dobrovolné

sobota 24.4.

Jarní výlet přes Rýchory

Pro ty, kteří si budou chtít trochu protáhnout svá těla, nadýchat se čerstvého vzduchu a při tom se dozvědět třeba i něco nového, máme připravené pracovní listy. Tento malý dáreček od nás dostane každý, kdo se vydá na výlet po trase Svoboda nad Úpou - Rýchory - Horní Maršov. Start mezi 8.30 - 10.30 z nádraží ve Svobodě. Tímto příjemným výletem se dostanete na odpolední program v Horním Maršově.

Startovní: 10 Kč

"Hříčky kolem říčky (Úpy)" v Horním Maršově

Představení vodních živočichů, které běžně neuvidíte; jak se pletou košíky z vrbového proutí, které nám u vody vyrostlo; malování kamínků, které nám řeka přinesla; výroba vodních mlynků, píšťalek, lodiček, divadlo pro děti a další atrakce. Sbor dobrovolných hasičů z Horního Maršova představí použití normé stěny v případě havárie na řece. Základna záchranného týmu ČSČK předvede první pomoc. K dobré náladě hraje country kapela **Flamendr** z Mladých Buků.

Místo konání: areál Základní školy v Horním Maršově. V případě víchrů, dešťů a sněhových víchřic vás uvítá budova základní školy.

Čas: 13.00 - 16.00

První pomoc a občerstvení zajištěno!

Koncert kapely OSTAŠ v Trutnově

Pokud jsme vás ještě úplně neunavili, velice doporuču-

jeme příjemně zakončit sobotní odpoledne **koncertem v síni Bohuslava Martinů v Trutnově**. Vystoupí **Slávek Klecandr, skupina HUSBAND** a hvězdou večera bude trutnovská skupina **OSTAŠ**. Výtěžek koncertu bude věnován na projekt **UBUKU**.

Místo konání: síň Bohuslava Martinů Trutnov

Čas: 18.00

Vstupné: 85 Kč

neděle 25.4.

Songová bohoslužba od 10.00 ve starém kostele v Horním Maršově

Hudební doprovod zajistí skupina **HUSBAND**.

Doprovodné akce Dne Země: "Kniha pro UBUKU" - prodej starých knih, výtěžek bude věnován na vznik nového Komunitního centra UBUKU v budově trutnovské fary Církve československé husitské ve spolupráci se **SEVEREM, SHEL TREM**, Klubem vozíčkářů a **CČSH** - Výstavy k různým ekologickým tématům (Lesy ČR, Odpady, Povodně atd.)

Za spolupráci a finanční a materiální pomoc děkujeme

obecním úřadům a základním školám v Horním Maršově, Svobodě nad Úpou a Mladých Bukách, základním a středním školám v Trutnově a Úpici, Povodí Labe, s.p., VAKu Trutnov, Krajskému úřadu v Hradci Králové, Společnosti **VIAMONT**, a.s., Základní umělecké škole Trutnov.

Galerie města Trutnova si sama dala nelehký úkol a ve svém výstavním programu připravila retrospektivní průřez tvorby sochaře, výtvarníka a pedagoga Jana Wagnera. V renesančních prostorách galerie je tak od 24. března k vidění ojedinělá výstava kinetických objektů, plastik, kreseb a koláží, které autor vytvářel již v šedesátých letech 20. století. Podobná výstava tohoto autora nebyla takto rozsáhle představena více než 15 let. Naposledy v Krajské galerii v Hradci Králové a Oblastní galerii ve Zlíně (1990).

Jan Wagner se narodil v roce 1941 v Praze a pochází z rodiny, kde se sochařský talent dědí z generace na generaci. Jmenujme především jeho otce Josefa Wagnera (1901 - 1957), který byl jednou z největších postav české meziválečné sochařské avantgardy a který také v letech 1946 - 1957 vedl sochařský ateliér na VŠUP v Praze.

Stěžejní část sochařské tvorby Jana Wagnera tvoří mobilní mechanické, elektrické i elektronické sochy - objekty. Jsou ožívány elektrickým proudem, někdy jen vzduchem nebo dokonce sluneční baterií. Mnohé z nich doplňují zvukové a světelné efekty. Inspiruje se moderní technikou, vědecko-technickým pokrokem a průmyslovým rozvojem světa stejně jako silou nejmnocnější - přírodou. Od ní je Jan Wagner ob-

dařen mimořádnou manuální zručností, ke které navíc patří i jeho osobitě nazíraní a pozorování světa, jeho široká škála humoru, sahající od laskavého úsměvu až po parodii a ironii.

Už v první polovině šedesátých let začíná autor tvořit mechanické objekty. Do tohoto období patří například Automatický zapalovač (1966), Gramofon (1967), které jsou na výstavě představeny.

Vedle své volné sochařské tvorby se především v 70. letech zabýval medailérstvím, šperkem, má za sebou také řadu realizací pro architekturu. Vystavoval na mnoha místech doma i v zahraničí a jeho objekty jsou zastoupeny v mnoha muzeích, galeriích i soukromých sbírkách.

Velký význam mělo pro Jana Wagnera stipendium na Vídeňské akademii (1966), kde studoval obor medailérství u profesora Welze. Později se Jan Wagner stává jeho osobním asistentem a působí ve Vídni až do roku 1971. Po

návratu do Prahy pracuje už pouze samostatně. Stále více se v této době zabývá biochemií. Jeho díla jsou stále propracovanější. Najdeme v nich mnoho motivů z organické přírody. V této době vznikají práce jako Motýlí adaptér, Hmyzí dvojďum, Velký hmyzí objekt a další. "Celý ten laboratorní moment, kdy se mohou vyrobit umělé motýli, umělé orgány - to mne vždycky nesmírně zajímalo," vzpomíná Jan Wagner.



Hmyzí dvojďum, kombinovaná technika, 1978

V osmdesátých a devadesátých letech přechází dále k elektronice a konečně i k solární energii. Co ho v téhle době inspiruje - to je především vesmír. Vzniká Mžourající příšera (1978), Hmyzí dvojďum (1979) a Biochemie 21. století (1980).

V roce 1983 uděluje Vídeňská akademie Janu Wagnerovi čestný titul Magister artium, v roce 1993 se umělec vrací do Hořic v Podkrkonoší, kde učí na sochařsko-kamenické škole mladé adepty umění modelování.

Poutavou, technicky poučnou i humorně laděnou tvorbu akademického sochaře Jana Wagnera můžete v Galerii města Trutnova na Slovanském náměstí shlédnout až do 28. dubna letošního roku.

Aleš Pražan, ředitel galerie



Program v Country clubu BONANZA DUBEN 2004

01.4. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje skupina "JARNÍ VÁNEK" zač. ve 20⁰⁰ h.

08.4. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje "Country band BONANZA" zač. ve 20⁰⁰ h.

10.4. Sobota VELIKONOČNÍ COUNTRY MERENDA zač. v 19.30 h.

k tanci a poslechu hraje skupina "CASA band"

15.4. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje "Country band BONANZA" zač. ve 20⁰⁰ h.

22.4. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje skupina "KOCÁBKA" zač. ve 20⁰⁰ h.

29.4. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje "Country band BONANZA" zač. ve 20⁰⁰ h.

**Reservé na tel. č. 604 541 202
nebo 499 812 167.**

Pohledy do minulosti

Trutnov v 2. polovině 17. století

Ani tak předlouhá a strastiplná třicetiletá válka, kterou naše země i Trutnov v 17. století prožily, nemohla trvale narušit přirozený chod věcí lidských. A tak i v jejím průběhu sice méně, ale po ní pochopitelně více, se muži a ženy seznamovali, měli se rádi, ženili se a vdávaly, měli i neměli děti a v manželství se jim dařilo i nedařilo, jak o tom i Komenský tehdy poznamenal: "Nic přeci nevím, co vlastně o tom stavu povědět: více-li potěšení v něm, když se zdaří, čili žalosti více. To pamatují toliko, že bez něho i v něm teskno bývá: ale když se nejlep zdaří, sladké s hořkým se mísí."

Ze soupisu trutnovských poddaných z roku 1651 se dovídáme, že z 550 manželských párů, které nacházíme na celém trutnovském panství, jich žilo 195, to je 1/3, ve městě Trutnově, 355 v jeho vesnicích. Průměrný věk uzavření sňatku u děvčat byl v našem městě tenkrát 16 let, na venkově 17 let. Takovou nevěstu v rozkvětu mládí její zamilovaný protějšek už tenkrát zahrnoval lichotkami, které přes tři století slyšíme v obmě-

nách dodnes: "Če lo máš jasné, zlatý měla mít všech pět P, latinsky vyjádřeno měla být "pia, pruděna, pudica, pilchra, peculosa", to je pobožná, opatrná, stydlivá, pěkná a šetrná.

Provdaná žena v Trutnově bývala obvykle mladší než její muž - ve 167 případech zpravidla o 1 až 10 roků, na venkově o 5 let. Věkový rozdíl 14 až 16 let nacházíme asi u 15 % manželství. Ve třech případech byla žena o 27 let mladší, v jednom případě o 28, v dalším o 31 let a ve třech dokonce o 35 let. Známý je však i případ z Trutnova z Dolního Předměstí, kde v jednom manželství byla žena o 40 let mladší. Jen v 28 případech byla žena starší než muž - jednou dokonce o 19 let. Staří muži, posedla-li je taková láska (stáří samo o sobě nechrání před pošetlostmi), byli ovšem nejednou předmětem posměchu. "Kazatelé je tepali slovy nezdivotilými, zvoluce je vůbec starými blázný." A manželství, kde byl tak značný věkový rozdíl, nebyla, jak se říkalo, většinou zdárná. V nich většinou velmi brzy uplynul měsíc "líbáček", čas líbánek, a oba partneři nerovného sňatku začali rychle litovat, proč za sebe vůbec šli - v myšlenkách i nahlas: "Čert sám mi posvítíl oženiti se, neb vdáti." A z manželství pak vyprchávaly úsměvy a objímání, něžná oslovení "srdíčko, holeček, a manželé brzy zacházejí stále častěji do zahrady Lánice a s té

někdy i do vsi Pránice." Začínají si lát nepěknými slovy a dochází i na rány. A tehdejší manžel, i když měl být ženě pánem shovívavým, mírným a na mdlé pohlavi laskavým, ženu bít směl. Za to byl, pokud vůbec byl, málokdy potrestán. Nebylo tomu tak nepochybně jen mezi lidem prostým. Hodně rozbrojů bylo i mezi bohatými, kde pojitkem byly peníze, které však nikdy nebyly spolehlivým základem spokojeného manželství a klidného života vůbec.

Při volbě starší nevěsty rozhodovaly nejenou praktické důvody, především její bohatství. I když tehdejší mravokárci to komentují velmi negativně: "Nejhanebnější blázní, pšenech bláznů jsou ti, kteří ženě se pro peníze, ponevadž mamon a lakomstvo všech neheřtí nejohrovnější." Někdy to však bývala například pro chudého tovaryše jediná cesta, jak se dostat k zařízení dílně, k mistrovskému titulu i k plnoprávnému občanství tím, že si vzal byť o dost starší vdovu, paní mistrovou. Naproti tomu v trutnovských vesnicích už takových manželství, uzavíraných pro nějaký hmotný zisk, nebylo tolik. Máme z té doby zprávy jen asi o 19 takových sňatcích, a to ještě s maximálním rozdílem 12 let. Bylo to ovlivněno jistě i skutečností, že i když se například čeledín oženil se starší vdovou po sedlákově, tak si příliš nepolepšil. Zůstal pracovně i nadále čeledínem. V hospodářství ho čekala dále jen dřina a dřina.

Ženit a vdávat se mohli poddaní v této době jen se souhlasem vrchnosti, což se nikdy neobešlo bez poplatku. Osobní nesvoboda, poddanství, přetrvávala pak ještě více než 100 let až do roku 1781, kdy císař Josef II. zrušil nevolnictví.

Antonín Just



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE TRUTNOV, R. FRIMLA informuje

PUTOVÁNÍ ZELENOU PLANETOU - III. ročník



I letos je v rámci akcí ke Dni Země připraveno pro děti a jejich rodiče odpoledne plné zábavy a soutěží o drobné ceny. Sraz účastníků je u restaurace "Dvoračka" v Trutnově, a

to v sobotu 24.4. 2004 mezi 13. a 14. hodinou. Děti a jejich rodiče projdou vytyčenou trasu se stanovišti, na kterých budou plnit zadané úkoly. Splnění úkolu bude doloženo razítkem do průkazky soutěžního týmu. Každý, kdo v cíli předloží startovní průkazku s razítky všech stanovišť, obdrží pamětní list z akce a malý dárek. Tečkou za odpolednem bude ještě zábavný program, který se odehraje v areálu restaurace. Startovné na osobu činí 10,- Kč.

LETNÍ POBYT V CHORVATSKU PRO DĚTI 1. - 9. TŘÍD A MAMINKY S MALÝMI DĚTMI

Ozdravný pobyt v Chorvatsku se koná 4.6. - 13.6. 2004 ve spolupráci s CK T SPLIT TOUR, s.r.o., Trutnov.

Jedná se o středisko Duce ve střední Dalmácii, 20 km od města Split. Děti budou mít připravený bohatý program, koupání a výlety.

Cena činí 4.800,- Kč pro dítě, 6.200,- Kč pro dospělého, dítě do 3 let zdarma.

Cena zahrnuje: cestu tam a zpět, ubytování v apartmánech s vlastním soc. zařízením, pojištění, pobytovou taxu, celodenní stravu a pitný režim, jednodenní výlet lodí.

Pokud máte zájem o zařazení Vašeho dítěte na tento pobyt nebo se chcete sami zúčastnit, stačí vyzvednout přihlášku na DDM v Trutnově, a to již od ledna 2004.

Do konce dubna 2004 je nutné uhradit na

DDM 50 % ceny. Zbytek je nutné doplatit do konce měsíce května 2004.

Kontakty: DDM Trutnov, tel.: 608 638 118, Jana Černá, nebo CK T Split tour, Havlíčkova 12, 541 01 Trutnov, tel.: 499 811 610, e-mail: tsplittour@tsplittour.cz



Pohled na pobřeží ve střední Dalmácii

OHLÉDNUTÍ - „POKLAD JESTŘEBÍCH HOR“

Dům dětí a mládeže připravil pro děti základních škol v období jarních prázdnin pobytový tábor v Jestřebích horách. Děti byly ubytovány na chatě Řehačka, kde se odehrávala část celotáborové hry "POKLAD JESTŘEBÍCH HOR". Podmínky pro plnění úkolů a zdolávání překážek byly více než dobré. V jednotlivých etapách se děti učily tábornickým dovednostem, vnímání přírody, taktice a v neposlední řadě týmové spolupráci. Největším zážitkem pro účastníky tábora byla zřejmě poslední etapa, kdy děti vyrazily do srubu starého trapera a dále noční krajinou do kobky, kde se nacházel již zmiňovaný poklad. Jelikož sněhové podmínky byly výborné, nechyběly zimní radovánky na kopci za chatou. Většina

účastníků by určitě chtěla setrvat v této okouzlující krajině déle, ale čas školní docházky a přípravy dalších volnočasových aktivit byl za dveřmi. Nezbyvalo tedy než se rozloučit a říci za rok na shledanou.



NEZAPOMEŇTE !
„PRÁZDNINY S DOMEM DĚTÍ A MLÁDEŽE“
NABÍDKU LETNÍCH TÁBORŮ NALEZNETE NA
WWW.DDMTRUTNOV.CZ NEBO V RECEPCI DDM

Kurzy pro dospělé

DECOUPAGE NA SKLO

Termín: 23.4. 2004 15.30 - 18.30 hod.
Pomůcky: staré noviny, ostré nůžky na nehty, štěteček, lahve nebo sklenice zajímavých tvarů z čirého skla bez vinět, asi 35 cm pytloviny nebo lněného plátna, gumičky, ubrousky s přírodními motivy (ovoce, zelenina, květiny apod.)

MALOVÁNÍ NA HEDVÁBÍ

Termín: 16.4. 2004 15.30 - 18.30 hod.
Pomůcky: kulaté štětky od č. 2...8, tužka, nůžky, papír, živé listy, dřevěný vyšívací bubínek (lze zakoupit v galanterii), hedvábí lze zakoupit v prodejnách s výtvarnými potřebami nebo přímo na semináři (bude možné zakoupit i další pomůcky k tomuto tématu)

MALOVÁNÍ NA SKLO + WINDOW COLOR

Termín: 7. 5. 2004 15.30 - 18.30 hod.
Pomůcky: tlustostěnná sklenička na výrobu svícnu, nůžky, nůžičky na manikúru, jehla, bílá nit, dřevěné kolíčky, krabíčka s víkem

Informace pro všechny uvedené kurzy:

Místo konání: klubovna v Domě dětí a mládeže, R. Frimla 816, Trutnov

Vede: Mgr. Taťána Kutinová

Cena: od 200,- do 250,- Kč za kurz (platba v hotovosti na místě)

Kontakt: pí Kutinová, tel.: 723 274 223

pí Pauzarová, tel.: 732 424 932

S sebou: pohodlné oblečení a přezůvky

PODĚKOVÁNÍ Lyžařská školička

Od ledna do konce února t. r. se usilovně snažili malí lyžaři zvládnout, pod vedením našich instruktorů, základy lyžování.

Výcvik dětí probíhal v Lyžařském areálu Mladé Buky. O děti bylo dobře postaráno za přispění vstřícného a ochotného personálu u obsluhy vleků. Velmi mile se k prckům chovali i zaměstnanci nekuřáckého oddělení hospůdky na svahu, kde děti trávily přestávku a občerstvovaly se čajem a svačinkou.

Touto cestou děkujeme personálu Lyžařského areálu Mladé Buky za pomoc, kterou přispěl ke zdárné realizaci naší "školičky."

Dům dětí a mládeže Trutnov

ul. R. Frimla 816, 541 01 TRUTNOV

tel.: 499 815 290, e-mail: ddm@ddmtrutnov.cz

mobil: 603 319 466, 603 142 193

www.ddmtrutnov.cz

11

Radniční listy
městské noviny
březen 2004

Talentové zkoušky do sportovních tříd

Ve středu 5. května se od 13.00 hod. uskuteční talentové přijímací zkoušky do sportovní třídy ZŠ Komenského. K přijímacím zkouškám se mohou přihlásit žáci a žákyně čtvrtých tříd, ročník narození 1993 a 1994. Zaměření sportovní třídy je na hlavní sport - běh na lyžích a doplňkové sporty karate, kanoistiku, sportovní lezení, cyklistiku a basketbal. Sportovní třída je doplňována i pohybově talentovanými dětmi z dalších sportovních odvětví. Talentové zkoušky spočívají v jednoduchých pohybových testech. Přihlášky a další informace poskytne vedení školy. Kontaktní telefon - 499 829 682 (Z. Plecháč).

Přijímacím zkouškám do páté sportovní třídy budou předcházet ve středu 28. dubna od 15.00 hod. talentové zkoušky pro žáky zapsané do první třídy se zájmem o zařazení do třídy se všeobecným sportovním zaměřením. Vzhledem k počtu zájemců o zařazení do sportovní třídy budou na základě výsledků jednoduchých motorických testů děti následně zařazeny do jednotlivých sportovních tříd dle podobných zájmů a pohybových schopností. Obě první sportovní třídy budou mít rozšířenou tělesnou výchovu a maximální počet 24 dětí. Informace poskytne vedení školy, tel. 499 829 682, nebo vedoucí metodik 1. stupně pí. uč. J. Golová, tel. 499 829 675.

Zdeněk Plecháč

Omezení v provozu krytého bazénu a sauny

Čtvrtek 8.4. 2004 Velikonoční prázdniny

Bazén: 5.45-8.00 10.00-13.00
14.00-17.00 19.00-21.00

Sauna a fitness beze změn

Pátek 9.4. 2004 Velikonoční prázdniny

Bazén: 5.45-8.00 10.00-12.00
13.00-17.00 19.00-21.00

Sauna: 13.00-21.00 fitness od 9.00

Pondělí 12.4. 2004 Velikonoční pondělí

Bazén, sauna, solárium, fitness:
ZAVŘENO

MĚSTSKÝ STADION - NOVÁ TRIBUNA

Tělovýchovná jednota Lokomotiva Trutnov, provozovatel sportovních zařízení, oznamuje všem zájemcům o rehabilitaci, saunu, vířivku, masáže apod., že od března 2004 bude toto nové zařízení v provozu.

Dva maséři Vám nabídnou širokou škálu služeb. Rehabilitační centrum není jen pro sportovce, ale pro všechny, kteří mají zájem o příjemně strávený čas. Vířivku i saunu je možno využít mateřskými školami, skupinami apod.

Informace podáme na tel. 499 811 306.

Margaret Gärtnerová, tajemnice

TJ Lokomotiva

gartner@lokotrutnov.cz

Klub českých turistů Bohuslavice nad Úpou pořádá v sobotu dne 17. dubna 2004

26. ročník turistického pochodu Jarní 30

Trasy: pěší 8, 18, 28 a 38 km
cyklo 20, 35, 50 a 75 km

Prezence: dne 16. dubna 2004 v Bohuslavicích n. Ú. od 18.00 hod. ve Sportklubu (naproti pohostinství), dne 17. dubna 2004 od 6.30 hod. na hřišti TJ

Start a cíl: 1) Bohuslavice n. Ú., hřiště TJ od 6.30 hod. do 10.30 hod., cíl na hřišti TJ do 18.00 hod.

2) z libovolně zvoleného místa startu do libovolného cíle s průchozím místem přes Bohuslavice nad Úpou v době konání pochodu

Ubytování: pro předem přihlášené ve vlastních spacích pytlích v kabinkách na hřišti TJ před i po pochodu

Propozice a informace: Jaroslav Teichman, Tichá 572, 541 02 Trutnov; domů 499 732 567, do zaměstnání 499 852 141, mobil 723 740 985

http://www.volny.cz/bohuslavaci/

e-mail: bohuslavaci@volny.cz

nebo lada.skep@quick.cz

Naši sponzoři: Městský úřad Trutnov; ČEZ, a.s., elektrárna Poříčí; STEP, výroba tlakových nádob, Trutnov; ŠROL, řezník a uzenář, Trutnov; JUTA Adamov; Zdeněk Vondra, Českomoravská stavební spořitelna

Na Vaši účast se těší Bohuslaváci

Petra sbírá ocenění

Tenistka Petra Hynková, která tenisově vyrůstala na kurtech Lokomotivy Trutnov, je nyní v dorosteneckém věku, ale pravidelně měří své síly i se ženami. Za loňskou sezónu dosáhla velmi pěkného umístění na celostátním žebříčku, kdy ve stejné kategorii dorostenek hrála i děvčata o dva roky starší. Obsadila 24. místo z celkově evidovaných 741 hráček. Ve svém ročníku 1987 je na osmém místě. Toto umístění jí umožňuje účast na nejvyšších turnajích v naší republice i na některých zahraničních.



Za tento výsledek, ale i za dlouhodobě dobré postavení ve špičce tenistek východočeského kraje byla několikrát oceněna, a to od Okresní tenisové rady jako nejlepší tenistka, od sponzora mladých sportovců hradeckého kraje Duhové energie, od Oblastního tenisového svazu a v neposlední řadě i od místní tělovýchovné jednoty Lokomotiva Trutnov.

Největší radost jí udělalo získání trofeje "Kanárí naděje", kterou uděluje Český tenisový svaz ve spolupráci se sponzory Amer sport, Českou spořitelnou a Východočeským oblastním tenisovým svazem hráčům do 16 let.

Všech ocenění si Petra váží a zavazuje jí to k ještě většímu tréninkovému úsilí a aktivitě při utkáních. Již se jí podařilo úspěšně vstoupit do letošní halové sezóny účasti na Mistrovství republiky dorostu v hale, kde se probojovala mezi nejlepšími osm dorostenek, a třetími, druhými i prvními místy na celorepublikových turnajích.

Tenisový oddíl Trutnov



Mistrovství České republiky v akrobatickém rokenrolu

pod záštitou starosty města Trutnova

Datum: 15.5. 2004

Místo: ZŠ Komenského v Trutnově

Prodej vstupenek: na místě

Pořadatel: ReBels team, agentura DeTo, DK Trutnov a KZČ Eldorado při ZŠ Mládežnická

Nenechte si ujít jedinečnou sportovní - taneční událost roku. Poprvé v historii našeho města nejlepší akrobatičtí rokenrolisté v Trutnově.

Plavecká škola TJ Lokomotiva Trutnov od 1.4. 2004 doplňuje kurz Plavání rodičů s dětmi (3 - 5leté),

který probíhá vždy ve čtvrtek od 17.00 do 19.00 ve dvou skupinách.

V případě zájmu kontaktujte:

pan Jaroslav Mošna
tel. číslo: 603 441 334

Prestižní výběrně obsazený Junior Cup 2004 v běhu na lyžích v režii trutnovských závodníků

Ve dnech 21. - 22.2. 2004 se konal v jabloneckém areálu Břízky mezinárodní závod - ski duatlon v běhu na lyžích Junior Cup 2004. Běžci odstartovali hromadným startem a nejprve absolvovali první úsek klasickou technikou a po přezutí lyží v depu dokončili závod bruslením - volnou technikou. Tyto závody jsou stále populárnější a diváků velmi atraktivní. Lyžaři ze Ski teamu Olfin Car - Vella jenom potvrdili vynikající formu ze začátku sezóny. V sobotu 21.2. 2004 v kategorii starších dorostenců na tratích 7+7 km vybojoval druhé místo Ondřej Horyna jen 15 sek. za plzeňským Razymem a Jan Stránský byl pátý. V kategorii starších dorostenek na tratích 5+5 km se umístila Eva Nývltová na druhém místě za vítěznou Munclingerovou z Josefova Dolu. Třetí místo v kategorii juniorek na tratích 5+5 km vybojovala Martina Chrástková. Trutnovský odchovanec, nyní prvním rokem ve službách Dukly Liberec, Radek Šretr zvítězil v kategorii mužů do 23 let a Michal Schreiber, rovněž Trutnovák hájící v současné době barvy liberecké Dukly, skončil v této kategorii na místě šestém, oba na tratích 7+7 km. V neděli 22.2. 2004 ve štafetovém závodě dvojic nenašli trutnovští lyžaři přemožitele. V kategorii starších dorostenců naprosto bez konkurence zvítězili Ondřej Horyna s Janem Stránským a v kategorii juniorek zvítězily Martina Chrástková s Evou Nývltovou.

Úspěšné vystoupení žáků Olfin Car - Vella Trutnov v první části MČR mělo pokračování i v části druhé, konající se také v lyžařsko-běžec-kém areálu Břízky v Jablonci nad Nisou ve dnech 28. - 29.2. 2004. Třetí místo a bronzovou medaili v kategorii zákyň roč. 90 vybojovala na 3 km volně Petra Holubová, sedmá byla Jana Ne-



Úspěšní dorostenci - zprava Nývltová, Horyna, Stránský na MČR

kvindová. V kategorii zákyň roč. 91 na téže trati se na čtvrtém místě umístila Tereza Opočenská. Žákyně Holubová, Opočenská, Nekvindová potom společně vybojovaly bronz ve štafetě 3x3 km klasicky. Jana Nekvindová se umístila na 2. -

3. místě v celkovém pořadí českého poháru zákyň roč. 90 a Tereza Opočenská na 3. místě v celkovém pořadí českého poháru zákyň roč. 91 pro rok 2004.

Ve dnech 6. - 7.3. 2004 na Božím Daru absolvovali druhou část MČR také dorostenky a dorostenci. Běžci Ski teamu Olfin Car - Vella Trutnov nenechali nikoho na pochybách, že patří do absolutní republikové špičky, a přivezli dvě stříbrné a jednu bronzovou medaili z individuálních závodů, zlatou a stříbrnou medaili ze závodů štafet. V sobotu 6.3. 2004 byla stříbrná Eva Nývltová v kategorii starších dorostenek na trati 10 km volně s hromadným startem. V kategorii starších dorostenců na 15 km volně s hromadným startem si po excelentních výkonech dojel Ondra Horyna pro stříbro a Jan Stránský pro bronz. V nedělních štafetách si pro zasloužené zlato na tratích 3x7 km dojele trio trutnovských závodníků ve složení Stránský, Müller, Horyna a pro stříbro na tratích 3x5 km sestava dorostenek ve složení Nývltová, Pýchová, Paulů. Po této části mistrovství figurují Nývltová, Horyna, Stránský na vedoucích pozicích průběžného hodnocení republikového žebříčku pro rok 2004 a jen doufáme, že v trutnovském klubu Olfin Car - Vella Trutnov vyrostou následníci Bauera, Koukala nebo Neumannové.

S. Opočenský

Plavecká škola, plavecký oddíl TJ Lokomotiva Trutnov pořádá tradiční LETNÍ SPORTOVNÍ TÁBOR 9. ročník

Datum a místo konání: 1. - 14.8. 2004 v Poli-
čce (letos je k dispozici pouze 62 míst)

Ubytování: chatky, zděná budova - vlastní
spacák, prostěradlo bude, teplá voda též

Náplň: zvýšení fyzické kondice, plavání +
koupání (dle zájmu, chutě a počasí), míčové
hry, atletika, florbal, chůdy, táborový víceboj
atd., kvalitní společenské vyžití - táboráky,
kytara, disco, sympáček, humorná olympiáda,
karneval, příroda, tábornické záležitosti a jiná
překvapení.

Přihlášky: závaznou přihlášku zašlete co nej-
dříve (bude plno), zaplatit je nutno do konce
dubna 2004 (převodem č.ú. 26631601/0100,
hotově v kanceláři PŠ nebo v kanceláři vy-
zvednutou složenkou). Zasílejte na adresu:

Tomáš Břeň, krytý bazén, Na Lukách, 541 01
Trutnov, pokud budou platit firmy, je nutno
uvést, za koho platí (zjistit si var. symbol).
Informace: T. Břeň na tel.: 499 817 828 -
zam., 603 828 272, bren@lokotrutnov.cz
Cena: 3 390,- Kč (o příspěvek můžete žádat
své zaměstnavatele); v ceně je zahrnuto uby-
tování, stravování, pití po celý den, sportoviš-
tě, koupání, výlet, sportovní náčiní, pojištění,
vedoucí atd.

S sebou: sportovní oblečení a obuv do každé-
ho počasí, vybavení na plavání, teplé oblečení
k ohni a na spaní, holínky, pláštěnka, hyg. po-
třeby - kartáček a pasta na zuby, mýdlo, šam-
pon, prášek na praní, ručníky, **spacák, průkaz
zdravotní pojišťovny, potvrzení o bezin-**

fekčnosti (možno vyplnit na místě)

Doprava: vlastní

Sraz: 1.8. 2004 (neděle) od 13.00 do 18.00
hod. na fotbalovém stad. v Poličce

Odjezd: 14.8. 2004 (sobota) do 14.00 hod.

Kdo máte možnost tento tábor jakýmkoli způ-
sobem sponzorovat, ozvěte se (ceny, sladkosti,
ovoce, reklamní předměty aj.). Ke koupi bude
tričko s logem tábora v ceně cca 150,- Kč. Dal-
ší informace budou zaslány pouze v případě
změn, proto tento leták pečlivě uschovejte.

**Sponzorům minulého ročníku
mnohokrát děkujeme.**

**POZOR - POČET MÍST OMEZEN
UBYTOVACÍ KAPACITOU!**



zde odstříhnete a odevzdejte

ZÁVAZNÁ PŘIHLÁŠKA

Přihlašuji svého syna/dceru rodné č.

adresa telefon/e-mail

zdravotní pojišťovna na LST pořádaný PŠ, PO

TJ Loko Trutnov ve dnech 1. - 14.8. 2004 v Poličce a zavazuji se zaplatit s ním související poplatek 3390,- Kč do konce dubna.
Před zahájením odevzdám potvrzení o bezinfekčnosti.

Závazně objednávám tričko: ano ☐ ne ☐

Datum Podpis rodičů (zák. zástupců)

Vážení sportovní přátelé a příznivci kontaktních sportů

Rádi bychom vás touto cestou informovali o akci, která se bude konat 2. - 4. dubna 2004. Jedná se o Mistrovství České republiky juniorů v boxu.

Především díky oddílu boxu TJ Lokomotiva Trutnov, podpoře TJ Lokomotiva Trutnov, ČBA, města Trutnova a sponzorů se toto mistrovství podařilo zajistit v našem městě.

Tato vrcholná soutěž je pro naše mladé "robovníky" a jejich trenéry vyvrcholením celoroční práce, která se bude úřčit mezi čtyřmi provazy. Prověří se nejen fyzická a psychická připravenost mladých "robovníků", kteří se utkají jako vždy v 11 váhových kategoriích, ale i schopnost pořadatelů zvládnout vrcholnou soutěž našich juniorů. Při této akci se utká přes 90 "borců" ze 4 oblastí: severočeská, středočeská, severomoravská a jihomoravská. Z každé oblasti se mohou utkat ve vyřazovacích bojích jen dva junioři v každé váhové kategorii. Toto mistrovství je vrcholnou soutěží pro všechny borce a jejich trenéry, kteří se chtějí nominovat na následující Mistrovství světa juniorů v Soulu.

Věříme, že právě pro diváky to bude příjemná a atraktivní změna vidět na vlastní oči to nejlepší v juniorském boxu, co nyní nabízí naše republika. Rozhodně dalším "trhákem" je účast našeho nejlepšího trutnovského juniorského boxera Luboše Veleckého ml. (do 91 kg) s jeho trenérem a předsedou oddílu boxu p. Veleckým. Jejich šance na umístění a odlet na MS v boxu juniorů do Soulu jsou velmi reálné.

Doufáme, že vás tato vrcholná soutěž našich mladých borců dostatečně zaujme a že

budete spokojeni nejen se skvělou podívanou, ale i se zázemím této pilotní akce.

Do budoucna se budeme snažit o rozšíření těchto akcí o MČR v boxu dospělých, "BUDOSHOW", nebo dokonce o GALA - VEČERY či NOCI BOJOVNÍKŮ.

Věřte, že se máte na co těšit.

MČR v Trutnově se bude pořádat v basketbalové hale ZŠ Komenského.



Program MČR v boxu juniorů - TRUTNOV 2004

PÁTEK 2.4. 2004

od 15.30 hod. - vylučovací boje

SOBOTA 3.4. 2004

od 10.00 hod. - 1. semifinálové boje

od 15.00 hod. - 2. semifinálové boje

NEDĚLE 4.4. 2004

od 08.30 hod. do 09.00 hod.

- vážení a lékařské prohlídky

od 09.30 hod. - FINÁLOVÉ BOJE

a doprovodný program

Mgr. Radek Horák

Velká cena Trutnova 2004 v curlingu

O prvním březnovém víkendu se na zimním stadionu v Trutnově uskutečnil již sedmý ročník mezinárodního turnaje v curlingu Velká cena Trutnova a premiérově i první ročník mezinárodního turnaje Velká cena Trutnova v týmovém curlingu tělesně postižených. Záštitu nad turnajem tělesně postižených převzal poslanec Parlamentu ČR Mgr. Robin Böhniš.

Pořadatelský klub měl své zástupce v obou turnajích. Ve Velké ceně byl velkým želfízkem v ohni tým juniorů vedený skipem Milošem Hoferkou. Kluci zaváhali hned v prvním zápase s papírově slabším polským týmem CC Piechowice 5:7, a i když v dalším průběhu turnaje již nezaváhali a další čtyři zápasy vyhráli, stačilo to pouze na třetí místo.

Velká cena Trutnova v týmovém curlingu tělesně postižených sportovců byla historicky prvním turnajem v týmovém curlingu tělesně postižených v České republice. Turnaje se zúčastnily tři týmy, domácí 1.KCK Trutnov, dále SC JÚ Praha a Media CC Varšava. Trutnovský tým byl mírným favoritem v turnaji, ale bohužel přílišná nervozita a překvapivě velice kvalitní výkon Pražanů pro ně znamenali umístění "až" na druhém místě. Tým ve složení R. Pokorný, A. Kisý, M. Tluk a L. Procházka porazil nakonec pouze tým Polska.

Výsledky domácích ve VC Trutnova:

Trutnov junioři - CC Piechowice 5:7; - CC Media Varšava I 13:4; - 1. CK Brno 8:5; - Trutnov muži 12:2; Trutnov ženy 10:6 (o třetí místo)

Trutnov ženy - Klub z Viktorky 6:4; - S&K Praha 6:4; - Chicquita Praha 5:8; - Letíci Kameny Praha 9:4

Trutnov muži - CC Media Varšava II 5:4; - CC Media Varšava I 12:4; - CC Kolibris 2:13

Dinosauri Trutnov - 1. CK Brno 4:8; - Valící se šutrky 6:4; - CC Media Varšava I 8:3; - S&K Praha 2:8

Výsledky turnaje tělesně postižených:

1. KCK - SC JÚ 4:7; 1. KCK - CC Media 7:7; SC JÚ - CC Media 9:4

1. KCK - CC Media 13:7; 1. KCK - SC JÚ 5:7

Podrobnější informace na www.curling1kck.cz

1. KCK děkuje svým partnerům:

Tektum, s.r.o., Trutnov, Texlen, a.s., Trutnov, ZPA CZ Trutnov, Krkonošské noviny.

Útulek pro opuštěné a zatoulané psy, Vrbová 459, Trutnov (v Poříčí naproti Kaře přes most a doprava)
tel.: 603 872 653

informace: odbor ŽP MěÚ, p. Hejna, 499 859 148,
e-mail: hejna@trutnov.cz

<http://www.trutnov.cz/urad/nabidky/psi/psi.html>

108/0. pes, kříženec, černošedý, stáří cca 10 let

44/01. pes, kříženec, dlouhosrstý, stáří cca 10 let

131/01. fena, kříženec, stáří 3 - 4 roky



8/02. pes, kříženec, dlouhosrstý, stáří cca 10 let

14 Radniční listy
městské noviny
březen 2004

NABÍDKA PSŮ z útulku

97/02. pes, kříženec, stáří cca 3 roky

4/03. pes, kříženec NO, šedý, stáří cca 10 let

25/03. pes, kříženec, černý, stáří cca 4 roky

27/03. pes, shiba inu, stáří cca 4 roky

80/03. pes, zlatý kokršpaněl, stáří cca 2 roky

89/03. fena, německý ovčák, stáří cca 5 let

99/03. fena, kříženec NO, stáří cca 2 roky



124/03. pes, ohař, stáří cca 1 rok

126/03. fena, kříženec labrador, stáří cca 2 roky

2/04. pes, německý ovčák, stáří cca 4 roky

3/04. fena, kříženec, stáří cca 5 let

10/04. pes, kříženec NO, stáří cca 7 let



12/04. fena, jezevčík, stáří cca 6 let



Všichni psi jsou očipováni, očkovaní kombinovanou vakcinací, odčerveni a prohlédnuti veterinárním lékařem. Noví majitelé po zaplacení poplatku 400,- Kč dostanou i očkovací průkaz a **jsou po dobu tří let osvobozeni od placení poplatku ze psa.**

V případě nalezení opuštěného nebo zatoulaného psa můžete kdykoliv zavolat Městskou policii Trutnov, tel. 156 nebo 499 813 064, která se o psa postará.

Závěrem bych chtěl majitelům psů připomenout možnost očipování psů ve veterinárních ordinacích MVDr. Novotného a MVDr. Hádky, a tím i možnost prominutí platby poplatku ze psů pro letošní rok. Čipování stojí 480,- Kč, a tak Vaše úspora může být až 1 020,- Kč.

Jiří Hejna, OŽP MěÚ Trutnov

KZČ "Eldorado" pořádá Jarní bazar

DĚTSKÉHO jarního a letního oblečení, bot, funkčních hraček, sportovních a turistických potřeb, kol, kol. bruslí atd.

Příjem věcí:

Po 5.4. 9⁰⁰-12⁰⁰ 14⁰⁰-18⁰⁰

Prodej věcí:

Út 6.4. 9⁰⁰-12⁰⁰ 14⁰⁰-18⁰⁰

St 7.4. 8⁰⁰-11⁰⁰

Vracení věcí:

!Pá 9.4. 9⁰⁰-13⁰⁰!

**Místo: ZŠ Mládežnická,
MALÁ TĚLOCVIČNA Č. 207**

(naproti klubovně KZČ u jídelny)

vchod: pouze vchodem od kina HVĚZDA

Přijímáme jen čisté věci v použitelném stavu v minimální hodnotě 20,- Kč!
(Spodní prádlo a plavky nebereme)

Za neprodané věci účtujeme 2,- Kč za kus, z prodaných věcí 10 % hodnoty.
Nevyzvednuté věci budou věnovány na charitativní účely.

WELLNES - životní styl

Dobře vypadat a dobře se cítit
Poradenství v oblasti:

- správné výživy a kondice
- tvarování postavy
- osobní péče
- proměny image

Zavolejte si o bezplatné poradenství.
Ing. Jansová, 608 475 465

Chcete mít báječné tělo do plavek?

Štíhlejší stehna, pevné břicho
a být bez celulitidy?

Přečtěte si, co pro to můžete okamžitě
a za rozumnou cenu udělat.

Představte si, že ležíte někde na pláži
a najednou Vám manžel nebo přítel řekne:

"Prosím Tě, co to vlastně děláš s nohama,
že je máš **POŘÁD HEZČÍ A HEZČÍ?**"

To není pohádka. Příjemné na tom je,
že **úspěch** v boji s celulitidou se většinou
projeví po deseti ošetřeních.

Co to stojí? To je na tom nejlepší:

**za 10 hodin na ROLLETICU
zaplatíte pouze 1 200 Kč.**

Taková částka se najde v rozpočtu
každé domácnosti, nemyslejte?

**Zakupte si 20 hodin a získáte zdarma gel
proti celulitidě v hodnotě 499 Kč.**

Objednejte se a přesvědčte se sama!

K-studio, Školní 154 (u kostela), TU,
tel. 777 286 810

Diabetologie • Endokrinologie

MUDr. Kateřina Hejnicová

Od 1. dubna 2004 zahajuje provoz na nové
poliklinice - Masarykův dům, Palackého 201,
Trutnov. Objednávání na tel.: 499 859 748,
603 335 671, 723 862 595.

Nepřehlédněte!

Posezení zaměstnanců

Potraviny Trutnov - Pořičí.

Dne 24.4. 2004 ve 14 hod. v Tu, v restauraci

Na Horské čp. 1 (u pošty). Potvrďte účast.

Tel.: 499 817 652, 604 301 209.

TAI ČI ČUAN

- meditace v pohybu
- relaxace mysli a těla

Čínské cvičení relaxace, zdraví, krásy
a vitality - již 3. seminář v Trutnově

Lektor: prof. Mario Topolšek,
tel. 603 840 452

Místo: TRUTNOV - tělocvična malého
gymnázia ve Školní ul. (u kostela)

Datum: 17. - 18.4. 2004 (So+Ne)

Zahájení: 17.4. v 10.00 hod.

Cena: 1 200,- Kč včetně publikace

Přihlášky zasílejte na adresu rod. Čichovských,
Bratrství 432, 541 02 Trutnov 4, tel.: 499 732 891
nebo e-mail: cichovsky@spssoutu.cz.

Platba: celou částku nebo zálohu 400,- Kč zašlete
na č.ú. 195454140297/0100 pana Topolška nebo
lze platit na místě (nutno přihlásit u Čichovských).

Doklad o zaplacení s sebou.

ŘECKO - rok olympiády,

12 dní 5 500 Kč - 7 300 Kč.

V ceně doprava lux. zahr. bus s WC,
ubytování v apartmánech, povlečení,
spotřeba energií, pobyt. taxa.
Možnost polopenze. Dítě do 6 let poukaz
zdarma, do 15 let 2000 Kč.

Jsmo pojištěni proti úpadku.

Katalog zašleme zdarma.

Odjíždíme z Trutnova,

Dvora Králové, Jaroměř.

CK LOTOS - tel.: 466 985 569,
www.cklotos.com.

Prodej v Trutnově - tel.: 499 811 610.

!!! ZAVÁDĚCÍ SLEVY 25% !!!
NOVĚ OTEVŘENO
OD 1.3.2004

ZADARMO

NENÍ NIC

ale na plastová okna
vyrobená firmou VEKRA
dostanete jako
dárěk slevu
25%



www.vekra.cz

TRUTNOV

Spojenecká 43
tel.: 499 810 656
fax: 499 810 659
trutnov@vekra.cz

- žaluzie, markýzy, rolety
- fólie na skla
- vjezdové brány
- roletové systémy
- kamerové systémy
- zasklívání lodžii
- mříže
- garážová vrata
- automatické dveře, ...

tel.: 499 828 311-4
mobil.: 777 601 218-5



Tř. ČSA 233 (u Hypernovy)
pobočky: Úpice, Dvůr Králové n.L.,
Harrachov, Police n. Metují, Nová
Paka, Vrchlabí, Pardubice

www.modela-trutnov.cz
modela@modela-trutnov.cz



nejmodernější LASER technologie

RAZÍTKA trodat®

samobarvicí, předbarvená,
do pokladen, plastotipy, pečetidla
všechny druhy razítek a příslušenství
SPEC. BARVY DO RAZÍTEK
**NOVÉ GRAVÍROVACÍ
MATERIÁLY**

psí známky, štítky, rekl. předměty
VIZITKY, SVATEBNÍ OZNÁMENÍ
Pražská 59, Trutnov
tel. 499 817 173, fax 499 840 126

E-mail: slegr.razitka@mbox.vol.cz
www.trodat.cz/slegr

Plnírna inkoustu a toneru do tiskáren a kopírek

HP, SHARP, CANON, LEXMARK, MINOLTA...
originální a alternativní inkousty a tonery
TONER DISKONT Vězeňská 92 (u výr. klíčů) Trutnov
tel. 499 815 384

15 Radniční listy
městské noviny
březen 2004

TEICHMAN

**Půjčovna strojů na čištění
koberců a čalounění**

Horská 72, Trutnov
Na pěší zóně,
nádvoří restaurace
KOTVA

Tel.: 499 816 190
723 002 649

FINANČNÍ SERVIS

úvěrový specialista

Hotovostní půjčky do 100 000,- Kč
Spotřebitelské úvěry do 150 000,- Kč
Úvěry pro podnikatele do 500 000,- Kč

**Horská 6 (naproti OD Máj)
Trutnov tel.: 605 213 030**

**ČESKÁ
HYPOTEČNÍ**
financování bydlení

**HYPOTEČNÍ
ÚVĚRY
ŠITÉ NA MÍRU**

Pobočka TRUTNOV
Palackého 89/ byv. Úpavání
tel.: 499 881 028,
724 858 556, 736 512 077
www.ceskahypotecni.cz

ÚVĚRY
SPOŘENÍ + POJIŠTĚNÍ

wüstenrot
STAVEBNÍ SPOŘITELNA



Radniční listy
městské noviny

Vydává město Trutnov jednou měsíčně. Povo-
leno OkÚ Trutnov pod č. MK ČR E 12907.
Za kulturní dvojlist Domu kultury zodpovídá
Mgr. Zina Rýgrová.

Složení redakční rady: Ing. Hana Horynová, Mgr.
Tomáš Hendrych, Iva Trávníčková, MUDr. Jiří
Vambura, Michal Šubrt, Ing. Veronika Vášová
Korektury: Mgr. Ivana Balánová
Odpovědný redaktor: Iva Trávníčková.

Vydavatel není odpovědný za sdělení a služby
inzerentů. Adresa: MěÚ Trutnov, Slovanské
nám. 165, 541 16 Trutnov, tel. 499 803 332,
736 613 436, fax 499 803 103. IČO: 278360.

Nevyžádané rukopisy se nevracejí.

Výroba: Headline spol. s r.o.

Distribuci zajišťuje Česká pošta Trutnov

Uzávěrka příštího čísla **14. 4. 2004**

16

Radniční listy
městské noviny
březen 2004

www.dobrebydlo.cz



ČESKÁ REALITNÍ KANCELÁŘ

**DOKUD VÁŠ DŮM NEPRODÁME,
NEPLATÍTE ANI KORUNU!**

TEL: 499 840 111 MOBIL: 732 554 433

Nabízíme:

- ☐ kompletní realitní
a právní servis
- ☐ prodej, koupi
a pronájem
- ☐ bezplatné
poradenství

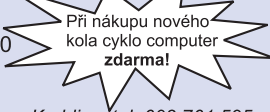
Michal Plšek

CYKLO - SKI

Prodej - lyží a lyžařského vybavení
nových a repasovaných jízdních kol
cyklistického vybavení a doplňků
funkčního prádla JITEX, PROGRESS
(triko již za 220,- Kč)

Servis - kompletní servis jízdních kol a lyží

PO, ST: 18:00 - 19:30
ÚT, ČT, PÁ: 15:30 - 17:00
SO: 9:00 - 12:00



Zahradní město 129, Trutnov - Kryblice, tel. 603 761 595

**PENSION a TURISTICKÁ UBYTOVNA
ATRIUM**

Žižkova 504, TRUTNOV

nabízí **pobytové akce** pro: školy, sportovní kluby, zájmové
skupiny, rodiny i jednotlivce. Tel.: 604 250 460

AGENTURA SeP, spol. s r.o.,
personální a zprostředkovatelská agentura
nabízí své služby:

jednotlivým zájemcům

- pomoc při hledání či změně zaměstnání
firmám - spolupráci při vyhledávání vhodných
kandidátů na konkrétní pracovní pozice

KONTAKT: Agentura SeP, s.r.o., Pražská 59,
Trutnov 541 01, 499 819 128, 603 576 684,
e-mail: agentura.sep@tiscali.cz

CK KLÍČ

Havlíčková 7, Trutnov, www.ckkluc.cz

Největší nabídka **pobytových a poznávacích** zájezdů
v Trutnově v roce 2004. Výběr z více než 100 katalogů.

Poznávací a pobytové Řecko, Tunis, Egypt, Kypr,
Turecko, Španělsko, Itálie, Bulharsko, Chorvatsko,
Černá Hora, Mallorca, Malta, Francie...a další

EXOTIKA: poznávací i pobytové - Austrálie, Bahamy,
Dominikánská republika, Kuba, Srí Lanka, Tahiti, USA ...

prodej letenek, Studentské karty ISIC na počkání

TUZEMSKO - hotely, penziony, chaty, stany ...

Zájezdy s kulturním i sportovním zaměřením

**Zateplování
a sanace**

panelových a činžovních domů

Grifmont, spol. s r.o., Trutnov
tel.: 603 463 768

Allianz

Nabízíme Vám

- Pojištění osob
- Penzijní připojištění
- Komplexní autopojištění
- Cestovní pojištění a asistenční
služby
- Pojištění majetku občanů
- Pojištění podnikatelů a průmyslu

Josef Petráček

obchodní zástupce
Allianz pojišťovny, a.s.

Horská 97, 541 01 Trutnov

Tel. 499 813 526,
602 880 431

Allianz
Stojíme při Vás

**HYPO STAVEBNÍ
SPOŘITELNA, a.s.**

nabízí

**NADSTANDARD, TARIF
SPOŘENÍ NOVÉ GENERACE**

- státní příspěvek 25% z ročně naspořené částky
- úrok z vkladů až 4% ročně
- úvěr s 4,9% pevným úrokem již po 18 mě-
sících a naspoření 40% cílové částky

Horská 97 – vedle GE CAPITAL BANK
tel./fax: 499 813 526, 499 812 268, 602 880 431

MK - Interiér nabízí

Montáž a prodej:

- Střešních oken VELUX
- Plastových oken
- Dřevěných EUROOKEN

Sádrokartony a minerální podhledy

! Zajímavé slevy !

Info na tel. 499 815 376 - **MK - Interiér**
(kancelář Horská 72, Trutnov)
mobil: 777 012 077, 608 116 607

autosklo · servis
šorm, s.r.o.

opravy - prodej - montáže autoskel

✱ tónování autofóliemi Johnson (USA)

v různých odstínech

✱ střešní okna česká i zahraniční vč. montáže

To vše kvalitně a za dobré ceny!

Horská 11, Dol. St. Město, Trutnov

499 819 202, 603 580 551

www.autoskla-trutnov.cz